

Na Bonaire

Partido ganado 'schaakmat'

Pag. 3

Minister Dowers

Criminalidad problema serio

Pag. 2



BON DIA Aruba

Diaranson 9 di Maart, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Misterio mortal di naturaleza...

LOS ANGELES- Un tapijt diki di piscanan morto, a colma e waf di Redondo Beach, California, esta e 'King Harbor Marina', caminda ta ser calcula cu mas cu 8 miyon pisca a stik muri den oranan di anochi, sin cu ningun hende a ripara. Den oranan tempran di mainta, piscadonan cu a bay pa start nan boto pa bay pisca, a bin nota e misterio mortal aki di naturaleza, cu ainda expertonan no por defini kico a causa morto di asina hopi pisca. Varios teoria ta ser menciona pero ningun ta cerca pa divulga e motibo exacto cu e piscanan a pak riba otro den un masa asina grandi, y muri hunto den loke ta mustra cuestion di algun minuut. Botonan no por a Sali, ya cu na algun sitio e cantidad di piscanan ta asina hopi, cu tabata imposibel pa cualkier boto move for di nan luga.

Riba pagina C-16 bin mas informacion riba e fenomeno natural aki.





Gasolin ta subi cu 5,3 cen

ORANJESTAD- Entrante awe diaranson 9 di maart 2011 lo tin un cambio den prijs di diferente producto petrolero. E prijs nobo pa gasolin unleaded-premium lo ta 216,7 cent pa liter, un aumento di 5,3 cent. E prijs di diesel LS lo ta 198,1 cent pa liter, un aumento di 11,1 cent pa liter. Pa loke ta prijs di kerosin esaki lo bira 193,6 cent pa liter cu ta representa un aumento di 11,0 cent pa liter.

Minister di Asunto Economico, Cultura y Asunto Social ta informa cu ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijs di e periodo mei 2007. E prijsnan nobo ta inclui e suma di bbo.

Atraco riba Primavera Supermarket

ORANJESTAD - Tabata algo prome cu 9'or di anochi cu dos antisocial a yega riba un brommer y tira un atraco, segun vocero policial. E ta sigui bisa cu un di nan a baha cu helm riba su cabes drenta e negoshi cu un arma di candela, y exigi pa e placa. E cahera no tabatin ningun opcion cu haci esaki. Despues di esaki e antisocial aki a sali subi riba e brommer y nan dos a bandona e sitio. Tanto polis como atraco team a presenta pa asina haci nan investigacion.



Segun Minister di Husticia Arthur Dowers

Criminalidad no ta cuminza na momento di e hecho sino mucho mas prome

Tin hopi trabou pa haci

ORANJESTAD—No ta cuestion cu tin problema, pero kizas mester bin un miho enfoke riba informa kico tur ta haciendo, dirigi na comunidad pero tambe na e priopio fraccion di AVP. Gerencia y Redaccion di BON DIA Aruba a invita Minister di Husticia y Enseñansa Mr. drs. Arthur Dowers pa un encuentro pa delibera riba e cantidad di retonan cu ta bay su direccion. Particularmente pa motibo cu ta parse su cu propio fraccion ta cuestiona su maneho pa medio di conferencia di prensa, sin haci uzo di e derecho Parlamentario pa yama e Minister pa duna cuenta.

Durante e un ora y mey di encuentro a toca diferente asunto cu ta regarda e cartera di e Minister, y e problemanan cu ta confrontando. Pa Minister Dowers, ta importante pa tanto comunidad y Parlamento realisa cu problemanan den husticia y enseñansa no ta unicamente problema di dje como e mandatario encarga, pero ta uno di henter comunidad y ta henter comunidad mester contribui na su solucion. "Esey no ta nifica cu mi no ta asumi e responsabilidad. " Dowers ta enfatisa cu e problemanan no a nace desde cu el a bira Minister, pero ta reconoce si cu na final, e ta haya e cuenta presenta.

Como e persona encarga cu Husticia, Mr. Dowers a reconoce cu Aruba tin un problema enorme cu criminalidad. Sinembargo, criminalidad no ta cuminza na momento cu e persona haya su mes den problema cu husticia, sino mucho mas prome. Kizas te hasta for di momento cu e persona tabata un mucha chikito. Pues, pa traha na baha criminalidad e ta rekeri intervencion di diferente angulo, for di diferente Ministerio, particularmente Salud Publico y Asuntonan Social.



Sinembargo, Minister Dowers ta mustra si cu ni Enseñansa, ni Husticia, por lo menos na nivel departamental, ta funccionando optimal. E Minister a describi un situacion cu a desaroya durante curso di añanan unda sistematicamente ta traha banda di otro, no ta traha basa riba resultado spesifico y kizas primordialmente, no ta asumi responsabilidad pa trabounan cu haci of a keda sin haci.

Arthur Dowers ta pinta departamentonan cu ta resorta bou e Ministerio di Husticia cu no ta funcciona pa motibo di un maneho anterior. Na momento cu un Minister di Husticia, refiriendo na sr. Rudy Croes, ta elimina proceduranan di integridad den nombracion di personal y otro, ta debilita funccionamento di organizacionnan. KIA ta un ehempel di tal. Na momento cu ta desvia di guianan di integridad pa loke ta nombracion y funccionamento di personal na KIA, Cuerpo Especial Arubano y otro, ta crea fayonan den funccionamento. Minister Dowers a bisa cu e unico departamento cu a scapa un proceso asina tabata Cuerpo Policial di Aruba.

"Ta asuntonan cu tin añanan a bay robez y cu no por soluciona di nochi pa dia. Na momento cu por ehempel no tin ningun hende ta asumi responsabilidad pa e hecho cu un detenido na KIA tin un yabi den su poder ta ilustrativo di eproblema grandi aki." Den Enseñansa e problema ta falta di coordinacion.

Departamento di Enseñansa ta yena cu un cantidad di hende, cu ta traha riba nan mes sin cu tin un lina di maneho cla. Gobierno a inverti miyones den Enseñansa.

Locual Minister Dowers kier ta un departamento, unda tur hende ta traha di tal forma cu e mucha den kleuter, den scol primario ta sinti e beneficio. Y no manera e ta sosodiendo te cu awor. Su vision ta cu enseñansa na Aruba mester ta dirigi pa sigui e mucha for di kleuter y percura cu e por yega na Universidad, y esey no ta sosodiendo.

Riba e pregunta kico e mes a haci pa soluciona e problemanan aki, su contesta tabata simple. Ta asuntonan cu tin añanan andando y cu pa e por dilenea un maneho cu ta traha e mester a haci un analisis profundo, pa haya un bista. Ta basa riba e bista aki lo e determina e siguiente pasonan. "Locual mi Ministerio ta haciendo ta bon evalua, bon pensa pero ta e rekeri pasenshi." Minister Dowers a bisa cu e no tin problema cu critica y e ta mas cu dispuesto pa atende cu e criticanan aki, pero cu nan mester ta husto y balanza.

Pero e Minister a bisa si cu aunke cu e mes no ta mira cu tin problema ni den Gobierno, ni cu su propio fraccion, kizas su problema ta cu mester mehora e fluho di informacion. Pasobra solamente ora cu crea comprension pa e problemanan imenso cu tin tanto riba tereno di Husticia como Enseñansa lo por compronde tambe e pasonan cu e como Minister, mester tuma.

BON DIA Aruba lo amplia riba e discusion profundo aki cu Minister Dowers durante siguiente edicionnan.

Sra. Yvonne Spellen

Cifra di abuso contra hende muhe no ta refleha "nada bunita"

ORANJESTAD - Ayera a ser celebra Dia Internacional di Hende Muhe cu a haya reconocemento dor di Organisacionnan di Nacionnan Uni (ONU). Lamentablemente fundacion pa Hende Muhe den Dificultad ta trece e banda tristo di un realidad cu ta sosode den nos comunidad caminda abuso ta ser cometi contra ser femenino.

Ayera presidente di e fundacion menciona sra. Yvonne Spellen a declara na BON DIA Aruba cu e cifra cu nan tin no ta refleha "nada bunita".

E ta laga sa cu e cifranan cu nan ta dispone di dje ta di esunnan cu ta yega cerca nan pa haci un denuncia. Pasobra fuera di locual nan tin como informacion, tin full e otro casonan cu ta bay polis. Sra. Yvonne Spellen ta declara cu awendia nan ta ripara cu hopi caso cu ta drenta cerca polis, y cu ta sali den corant, hopi di nan no ta conoci cerca nan como fundacion.

Ayera ora cu nos a tuma contacto cu presidente di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, e no tabatin niun cifra disponibel na e momento ey. Pero el a laga sa cu aña pasa e cantidad di caso cu a ser raporta cerca nan atrobe ta riba 100. Y di otro banda e hende muhe cu e fundacion a duna proteccion den nan centro tabata den 70.

Mientras cu no ta intencion pa 'bula cabes'

Rapport final di Landsrecherche lo dicidi pasonan pa tuma na KIA

ORANJESTAD – E investigacion cu Landsrecherche a cuminsa na KIA pa atende e incidente cu a tuma lugar algun siman pasa, ainda no ta cla. Mes momento Minister di Husticia Arthur Dowers ta indica cu e rapport no ta necesariamente pa 'bula cabes di ningun hende' sino mas bien pa drecha e situacion cu ta robes y cu mester di atencion. "E investigacion ta andando" Dowers a sigui bisa ayera den un combersacion cu BON DIA ARUBA. Si despues cu ricibi e rapport traha y analisa esaki bon y haci un analisis y descubri cu enberdad ta un persona a haci fout, pero kier mira e gravedad tambe di e situacion ta e ora ei mester bai mira si ta bai sosode algo cu consecuencia pa e persona en cuestion. Pero segun Dowers, e punto di salida ta cu ora cu algo sosode, pa den futuro, mehora e situacion y preveni di loke a pasa. "No ta asina cu ta bai bula cabes di hende" Dowers a laga sa. Si tin hendenan cu a actua negligente, lo actua contra nan si" Dowers a sigura BON DIA Aruba. Tabata algun siman pasa durante e incidente na KIA unda cu un cantidad chikito di preso a rebeldia na KIA, unda cu nan a causa destruccion y subi finalmente riba dak di e facilidad cu a pone cu mester a tuma medida. Na final di dia, tur cos a caba na ordo y cu ayudo di Mobile Eenheid, a restablece orden bek den KIA.
Mes momento e mandatario a haya critica den e forma cu e la actua of laga di actua y cu e situacion a sosode manera cu e la sosode. A bai asina leuw cu dos periodista lo a haya ta bon pa critica e mandatario publicamente cu varios punto cu lo a bai malo. E mandatario na su forma a atende cu e situacion ei. Mes momento tambe den comunidad por a tende gritonan di sea retiro di e minister y of cu cabesnan mester a cai di esnan responsabel den KIA pa e loke a sosode. E hecho cu e Minister a opta pa no critica esnan responsabel, a causa aun mas critica, cual e mandatario ta compronde tambe.
Fuera di un rapport grandi cu a tuma lugar di operacion den KIA aña pasa, e mandatario a pidi un rapport di afo (conduci pa Landsrecherche) pa haya sa detayadamente kico lo por a bai malo den KIA cu a conduci na e incidente di e diadomingo ei. Pero e rapport ei ainda no ta conclui, pero si a haya un indicacion inicial (cual BONDIA Aruba a raporta ariba caba) unda cosnan por a bai robes. Y einan caba cosnan a wordo atendi, en espera di e rapport final.
Ora cu e parti inicial a sali na cla, a resulta cu tabatin celular nan cu a wordo haya, camaranan di KIA a wordo kibra y mas destruccion a tuma lugar na e facilidad cu a yuda e incidente di tuma lugar. Tambe e cantidad grandi di AO riba e dia ei a hunga un rol hopi importante. Tur ta cosnan preliminar cu lo wordo atendi na su debido tempo segun e Minister a laga BONDIA Aruba sa ayera tardi.

Minister Arthur Dowers na BON DIA Aruba:

Carta menasante di SINBA referente caso bombero na KIA ta inaceptabel

ORANJESTAD – Solicita presencia di bombero pa di un forma safe baha e presonan for di e dak. Ningun momento segun e Minister, a solicita presencia di bombero pa haci ningun otro tipo di intervencion. "Awor, cu e sindicato ta manda carta pami y cu un tipo di menasa den mi direccion mi ta haya ta inaceptabel" Dowers a laga sa den un combersacion cu BON DIA Aruba ayera tardi.
Ta trata di un carta cu sindicato di bombero SINBA a manda siman pasa pa e mandatario unda cu nan ta mustra nan malcontento pa cu e asunto cu a surgi algun siman pasa ora cu bomberonan mester a uza awa pa controla e presonan cu a rebeldia riba dak di KIA. E sindicato ta sinti cu no por a uza e bomberonan den e forma ei y a manda un carta pa e mandatario cu nan malcontento unda cu ta tene e mandatario responsabel pa cualkier cos cu por pasa cu e bomberonan. Esaki pasobra segun e sindicato, e presonan en cuestion lo a menasa e bomberonan cu tabata presente. Segun e mandatario, si e sindicato tin un problema cu loke a pasa den e asunto di KIA, nan tin caminda pa cana si ta kere cu e Minister a haci algo fout. Pero e mandatario tabata hopi cla indicando cu ningun momento e sindicato ta responsabel pa e maneho di brandweer. Si e sindicato como representante di e trahado, ta haya cu algo a bai fout, mester atende esaki prome caminda cu e comandante di e bomberonan y no manda un carta pa menasa e mandatario. Tambe e mandatario ta bisa cu na ningun momento a duna orden na ningun bombero pa haci ningun acto cu a tuma lugar na KIA. Tur loke a tuma lugar, a tuma lugar bou di responsabilidad di e bevelvoerder y ta sali for di punto di bista cu e bevelvoerder tabata presente na e sitio. Y si tin cosnan cu no a bai bon, lo mester a discuti esaki internamente enves di bai core manda carta pa e Minister.
A mustra cu por yama e bomberonan na momento cu tin un situacion di seguridad. Y den e caso aki tabata trata di bomberonan pero den cualkier otro caso, tin e responsabilidad pa atende un situacion. Y si tin algo cu a sosode unda cu e bomberonan lo a wordo menasa, mester atende esaki cu e comandante.
E hecho cu tin hendenan a wordo menasa, no ta nada nobo segun e mandatario. E ta mustra cu constantemente tin hendenan cu ta wordo menasa na Aruba y ora cu esaki sosode, mester atende esaki den un forma profesional. E menasa cu a bai den e direccion di e Minister pa cu e bomberonan, ta cu lo a tene e minister personalmente responsabel pa cualkier cos cu lo por a pasa cu e bomberonan cu a wordo menasa door di e prizoneronan. E carta mientrastanto a yega serca e mandatario y e mandatario a afirma ayera cu e la ricibi e carta aki. E no ta bai contesta e carta, pero e lo a atende e asunto cu esnan cu ken e ta sinti cu mester a atende e carta cune. E no a confirma si ta e personanan di sindicato of e comandante di bombero.

Lagando e partido ganador UPB completamente afo

Tres partido a firma protocol pa forma proximo gobierno di Bonaire

ORANJESTAD / KRALENDIJK – Exactamente un siman despues cu Bonaire a tene su prome eleccion provisional estilo hulandes, tres di e 4 partidonan cu a saca asiento a firma un protocol cu ta compromete nan pa forma e proximo gobierno pa e proximo 4 añanan. Peculiar ta cu e partido cu a sali e partido di mas grandi cu mas voto y mas asiento acumula, ta keda afo e biaha aki.
Partidonan Democrat, MBL y PHU ta esnan cu a firma un protocol hunto, lagando e partido UPB di Ramoncito Booi for di e proximo gobernacion. E protocol a keda firma dialuna anochi laat y a bira conoci durante dia ayera na Bonaire, cu riba su mes a causa basta consternacion serca esnan di e partido na mando, y alegria pa esnan cu ta parti di e 3 partidonan cu si ta parti di e protocol. E protocol firma dia 7 di maart ultimo ta hiba como nomber Protocol di confiansa y ta hiba e motto" Resultado ta Conta!" Ademas, e ta mustra cu considerando cu eleccion tabata 2 di maart, Bonaire a vota pa un cambio unda cu mester bin un gobierno stabil pa 4 aña, y cu mester desaroya e balansa di economia necesario. Pa esaki, ta necesario pa desaroyo di hende ta esencial. Tambe ta mustra cu transparencia y solucion pa corupcion lo stimula bienestar y progreso di pueblo di Bonaire.
Pero pa logra esaki, partidonan PDB, MBL y PHU a declara nan disponibilidad pa traha hunto. Como tal pa logra esaki, cada partido lo pone disponibel 2 profesional experencia cu preferiblemente no ta meti politicamente pa bira diputado. Cada diputado eligi mester ta abase di consenso di partido y cada decision di peso mester haya aprobacion di partido. Finalmente, partidonan lo reuni semanalmente cu otro pa asina atende asuntonan cu ta di importancia.
Segun e partidonan en cuestion, esaki ta e unico forma pa por traha pa un miho Bonaire. Pero den comunidad di Bonaire por a sinti caba cu tin basta oposicion pa e sentimentonan di e partidonan aki pasobra mayoria di nan ta trahando cu polonan opuesto pa loke ta nan intencion. Mayoria di nan ta trahando cu metanan liña recta contra otro, si tene na cuenta loke nan tabata kier durante campaña. Pero na final ta mustra cu nan tur a sera cabes, pa asina logra e meta final mas grandi cu ta pa laga e partido na mando UPB for di gobierno. Algo cu al parecer, nan a logra cu firmamento di e protocol. No ta conoci ki dia nan lo huramenta e diputadonan y miembronan pa conseho insular.

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

"Hopi lamentabel" sentencia desfaborabel pa miembro femenino di prensa

ORANJESTAD – E sentencia den corte no faborabel pa un miembro femenino di prensa cu a entabla un caso di maltrato contra dje, a cay den mal tera cerca fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, net riba Dia Internacional di Hende Muhe.
Presidente di e fundacion menciona sra. Yvonne Spellen a cualifica e fayo aki como "hopi lamentabel". E ta señala cu esaki ta un caso hopi fastioso, y no tur ora nan por tin tur informacion corecto di biaha pa tene un bista con e asunto aki por a sosode. Basta informacion a ser divulga den prensa riba e hecho aki caminda un hende muhe jong cu ta traha den prensa a denuncia cu el a ser agredi pa un hende homber ora cu e tabata realisando su trabou.

Sra. Yvonne Spellen ta bisa cu nan ta evalua e caso den su totalidad caminda publicamente a ser denuncia cu un hende ta maltrata un otro persona. "Anto e ta hopi lamentabel pa mira cu corte no ta reconoce e cos aki como un abuso contra hende muhe. E cos akinan ta absolutamente increibel pa mi", asina el a declara na BON DIA Aruba ayera.
El a reitera cu e ta haya hopi lamentabel cu Corte di Husticia no a pensa miho prome cu nan a duna un decision asina. E no por bisa cu esaki ta debi na falta di legislacion pa por sanciona of castiga ehemplarmente un persona cu ta comete algun tipo di acto di violencia. E ta señala cu pa casualidad den e caso specifico aki ta trata di un caso contra di un hende muhe, pero e por a sosode tambe contra un hende homber.

"E ta un mal refleho di nos leinan cu no tin un miho forma di mustra cu nos leinan mester duna mas proteccion na e ser femenino, tambe den su trabou", segun sra. Yvonne Spellen.

E ta un hecho lamentabel ya cu e persona aki a ser agredi na pia di su trabou tambe. Di mes caba cu den nos comunidad tin hopi problema di violencia domestico, caminda lei no ta reconoce violencia domestico, y nan ta wak'e simplemente como un forma di maltrato.

Den e caso aki Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad semper a bisa cu violencia domestico mester ta algo cu specificamente ta ser menciona den lei como algo penal, ora cu e ta ser cometi.

Den e caso di ayera, presidente di e fundacion menciona a bisa cu algo a sosode contra un hende muhe na pia di su trabou, y pesey e ta haya e sentencia di ayera "hopi lamentabel y sumamente mahos".

Apesar di e incidente aki, sra. Yvonne Spellen ta bisa cu un dia manera esun di ayera caminda a ser celebra Dia Internacional di Hende Muhe, nan ta desea e ser femenino un feliz dia. Pero e lo kier bisa nan tambe: "Sea consciente como hende muhe di loke bo ta haci, y locual bo ta papia. Respeta bo mes pa otro por respeta bo tambe".

Trahadonan den Oficina di Turismo Sui Generies no tin garantia di trabou

Segun Andin Bikker

ORANJESTAD – Oficina di Turismo di Aruba a bira independiente. Durante e proceso aki Fraccion di Democracia Real(PDR) a vota contra di e ley 702 cu ta regarda e situacion huridico di e persona nan cu ta trahando na ATA. E motibo di esaki ta cu Democracia Real no tabata di acuerdo cu e forma con e proceso a bay. E la indica cu despues cu tur cos a tuma luga caba, e ora a bin Parlamento pidi aprobacion pa e proceso.
Na mes momento Sr. Andin Bikker a demostra tambe cu e proceso aki ta contra derecho di e trahadonan. Awor aki PDR ta bin haya sorpresa den e contract di e trahadonan. Desagradablemente sorprendi Sr. Andin Bikker a bisa cu e la keda ora e la repasa e contracto basico cu ta ofrece e trahadonan. Den e contracto aki tin un falta di proteccion laboral total pa e trahado.
Tin varios articulo den e contracto cu a ofrece na e trahadonan cu a bay den ATA Independiente. E contracto aki ta bisa cu pa motibo of sin motibo den un termino di 2 luna ATA Sui Generies por dicidi pa kita e hende di trabou. Democracia Real ta haya increibel cu den aña 2011 cu tur e leynan laboral ta crea un insiguridad laboral pa un persona. Tur e hendenan aki tin hipoteca pa paga, financiamento di auto of cualkier otro tipo di debe.
E stipulacion aki ta irasonabel pa fraccion democracia Real. A base di e esaki e fraccion a lansa pregunta na Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber. E la pidi pa e Minister acudi na Parlamento durante un ora di pregunta pa e mandatario splica na Parlamento con e proceso aki ta andando. Na mes momento kier pa e Minister haci un intento pa corigi e situacion aki nan.
Sr. Andin Bikker a indica cu e no ta lansa pregunta pa haya contesta, pero ta lansa pregunta pa yega na resultado pa corigi un situacion cu ta indeseabel. E personanan cu awor aki ta trahando na Ata no mester bay a haya nan den un situacion di insiguridad laboral. Hopi di nan ta empleado publico cu tin proteccion amplio por medio di Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht(LMA) y no por ta asina cu nan bay haci decision pa incorpora den ATA Sui Generies y nan ta bay atras den nan derecho.

Adulto ta lubida efecto di violencia domestico ariba muchanan

ORANJESTAD - Presidente di fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, sra. Yvonne Spellen ta señala cu e hende muhe cu a bira victima di maltrato y abuso su proceso di recuperacion emocional y psicologico no ta facil, y nan mester di ayudo.

Pero no ta solamente e ser femenino cu ta sufri daño, tambe e muchanan. E ta indica cu mayoria di bes tin e caso cu e yiunan tambe ta envolvi, y e yiunan tambe tin biaha ta haya sla. Y si nan no ta haya sla nan ta presencia con nan mama ta wordo bati. "Esey tambe ta un trauma masha grandi riba e muchanan..." segun sra. Yvonne Spellen.

E ta bisa cu un mucha cu un trauma no ta produci manera debe ser na scol debi cu e tin problema. E mucha ta den un ambiente desfuncional, ya cu e tin problema emocional y mental dor di escena di violencia cu e ta presencia na cas.

"Esey ta loke hopi biaha adulto ta lubida kico e efecto ta di violencia domestico ariba e muchanan", asina presidente di fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, sra. Yvonne Spellen a declara na BON DIA Aruba ayera.

Trahadonan di hospital a bay den accion

ORANJESTAD - Trahadonan di hospital a bay den accion ayera, asina presidente di Sindicato di Trahadonan di Hospital (ABV), sr. Bart van der Putten a declara na BON DIA Aruba.

Na momento cu e corant aki a tuma contacto cu e sindicalista, e tabata bayendo pa atende un reunion cu Mediador di Gobierno sr. Julio Quijada Jr. E reunion aki tabata cu directiva di sindicato ABV so, pa asina busca un salida na e proceso di negociacion di un CAO nobo cu directiva di hospital cu a tranca for di siman pasa.

E negociacion a tranca, ya cu di un banda sindicato ABV cu ta representa e trahadonan di hospital a keda para riba un aumento di 105 florin pa cabes, y un CAO di duracion di un aña y mei. Y di su banda hospital a yega di ofrece un aumento di 50 florin durante e prome aña, y despues di dos aña otro aumento di 55 florin.

E trahadonan di hospital a bay den un tipo di accion cu nan ta traha manera fin di siman cu un minimal di personal riba cada piso. E ta un "accion responsabel", asina sr. van der Putten a bisa na BON DIA Aruba ayera. E ta declara cu e pashentnan no ta wordo afecta inicialmente cu e accion aki, "por ta nan ta haya cuminda laat", pero nan ta haya e cuido cu nan mester.

Presidente di sindicato ABV ta anuncia cu awe e accion lo sigui.

Reanudacion di cursonan di EpE den KIA ta algo hopi positivo

SAN NICOLAS- Esther Lares-Werleman, Opzichter na KIA y encarga cu e pati di trabou social-cultural ta comenta riba e efecto entre e presonan di e cursonan di Enseñansa pa Empleo cu a cuminsa un biaha mas na e instituto corecciónal aki.
E cursonan duna pa EpE a cuminsa na januari y e acogida entre esunnan cera na KIA tabata hopi grandi. A cuminsa duna dos curso, uno di Industria Turistico y otro di Waiter y ambos ta completamente yen, tanto esun duna pa e seccion masculino como pa e seccion femenino.

Tin dos leslokaal den KIA uno pa hende homber y otro pa hende muhe y cada un di nan ta carga un total di 12 persona. E interes entre esunnan sera ta hopi grandi pa sigui e cursonan aki, pero debi na falta di espacio e cuponan ta limita.

Esther Lares-Werleman ta indica cu esunnan cu ta siguiendo e curso ta hopi entusiasma, nan ta sacando probecho di tur loke nan por siña y ta cla aplica esaki na momento cu nan cumpli nan castigo y drenta bek den sociedad. "E cursonan aki ta motiva specialmente esunnan cu tin un castigo largo pa haya trabou", el a duna di conoce.
E ta haya e cursonan aki hopi bon, positivo y ta mira cu esunnan cera ta hopi entusiasma pa asisti na esakinan. Tambe e ta bisa cu tin hopi interes entre e presonan pa haya mas cursonan ainda manera por ehempel Electro, Scheepvaartbewijs, Computer, Muziek, Naailes y Pedicure/Manicure. Si por a logra duna tur e lesnan aki lo tabata hopi positivo pa tanto esunnan cera como tambe pa comunidad di Aruba, pasobra e cursonan aki ta motiva e presonan pa bay riba e caminda positivo. E ta duna nan un otro oportunidad den nan bida.

Minister Otmar Oduber conhuntamente cu Enseñansa pa Empleo ta mirando e posibilidadnan pa por amplia e cursonan aki y asina duna un empuhe na e reformacion di esunnan cu pa un of otro motibo a bay den mal caminda.

E mandatario a duna di conoce cu e ta sumamente satisfecho cu EpE ta contribuyendo na e meta positivo aki y ta spera cu den futuro ora e personanan aki ta den libertad atrobe nan probecha di e oportunidad aki cu nan ta hayando.

Ta muhe ta manda mundo economico den Siglo 21

ORANJESTAD—E poderacion economico di hende muhe rond mndo ta probablemente un di e cambiionan social mas fuerte den historia recien. Un generacion atras, e trahado femenino ainda tabata haci e trabounan mas abou riba e escala di entrada, mientras cu awendia, hende muhe ta forma 60 porshento di tur trabou profesional. Y aunke cu nan ta cana un average di 15 a 20 porshento atras, economia di hende muhe ta un forsa creciente den Siglo 21.

Profesor Dr. Ryan Peterson di Universidad di Aruba a bisa cu mas y mas nacion ta reconoce e papel y aumento di economia di hende muhe den inovacion nacional y competividad sostenibel.

Awendia, riba mas di un biyon hende muhe ta participa den e forza laboral global, y e prediccion ta cu e cifra lo subi cu otro mey biyon denter di 5 aña. Mas importante ainda, e percentage di ehecutivonan halto, doñonan di empresa y entrepreneurs femenino cu ta acumulando recursonan enorme y rikesa ta aumentando cu gran nificacion. E poder di entrada acumulativo di hende muhe rond mundo lo yega na 20 triyon dollar na 2015, cu ta 5 triyon dollar mas cu awe, segun proyeccion di Banco Mundial. Esaki ta dos biaha mas hopi cu e Producto Bruto Nacional di China y India combina.



Economia di conocemento

E lantamento di hende muhe por keda splica pa medio di diferente factor, incluyendo politica, educacion, cambio industrial y tecnologia nobo. Pa decadanan caba, Gobiernonan ta pasando leynan di igualdada y a haci'e nan meta pa promove igualdad entre sexonan. “Apesar cu ainda tin diferencianan grandi,” Peterson a agrega. “Pero esaki ta djis parti di e splicacion di e fenomeno di economia femenino.” Economia di conocemento y e cambio pa talento y capital intellectual a duna hende muhe oportunidadnan igual den e forsa laboral. Den cierto sentido, e cambio aki a nivela e campo di wega. Hende homber semper tabatin e bentaha, tempo cu forsa agricultural y industrial tabata necesario, aunke cu experiencianan durante e Prome y Di Dos Guera Mundial a caba cu e teoria aki. E hecho cu durante e gueranan aki, hende muhe a tuma e luga di e hombernan cu mester a bay bringa a kibra e mito cu hende muhe ta menos valioso den industrianan. “E presencia di ‘femenomics,’ esta e combinacion di e ser femenino y economia ta consequencia di un aumento determina y revolucion di un economia di servicio basa riba informacion, y den e sentido aki, un economia di conocemento cu a lanta cabez.”

E expansion di educacion superior a yuda promove perspectivanan di trabou pa hende muhe, a mehora nan balor den e mercado laboral y a cambia e imagen di nan papel, esta esun di mama pa esun cu ta maneha. “Aunke cu esaki tabatin implicacionnan social, claro,” Peterson a agrega. “For di Minister te na Gerente Corporativo, hende muhe awendia ta dirigi den Gobierno y algun di e companianan mas grandi na mundo. Algun hende te hasta ta argument cu e caida di e banco cu a catalisa henter e debacle financiero mundial, esta Lehman Brothers lo no a sosode si e tabata bou maneho di Lehman Sisters.”

Aspiracion femenino

E cantidad creciente di hende muhe cu tin educacion universitario ta testimonio di e forsa di ‘femenomia,’ cu a haya un sosten den lomba fuerte danki na e revolucion di media social, tecnologia di internet y formanan di labor flexible den Siglo 21. “No mester subestima e ultimo, ya cu maneho di sectornan publico y priva, ademas di strategia di recurso humano ta factornan micro economico elemental den ‘femenomia’ y den realisa e frutonan di productividad den un economia femenino,” Profesor Peterson a bisa.

“Pero mas leu cu e factornan social, politico, economico, educativo y tecnologico, nos no mester lubida locual kizas ta un di e factornan mas importante den e acenso di e hende muhe. Esaki ta e aspiracion pa mehora y bira partnernan igual den economia di conocemento global. E poder di e mentalidad femenino como un di e motornan di nos economia ta algo cu mester tene cuenta cu n'e den Siglo 21, na momento cu mas y mas hende muhe ta sigui asumi posicionnan di liderazgo, poderando asina no solamente nan mes, pero tambe futuro di nan pais y nan generacionnan,” Peterson a conclui.

Talento femenino

Di su banda, un di e lidernan femenino na Aruba, Joyce Bartels Daal di ATIA a bisa cu locual ta permiti hende muhe logra asina hopi den poco tempo ta pasobra “nos por haci mas cos pareu, nos ta practico y nos ta traha cu un obhetivo.” Den concepto di Bartels Daal, mayoria hende muhe, aunke no ta perfecto, ta traha cu un solo agenda apesar di tin un vision mas amplio. “Nos ta concentra riba e hende mas cu riba e proceso. Nos bienestar ta mas importante pa nos mes, y nos no mester tanto elogio pa por funcciona. Tin hopi mas luga na e posicionnan halto pa nos.” Den su concepto, e fortalesa di un hende muhe ta cu e por defini su prioridadnan bastante bon, sin cu ta sinti su mes asina importante. Pa Aruba, unda e hende muhe tambe ta cuminza domina e area di maneho y otro funccionnan clave, e ta importante pa guia generacionnan cu ta sigui den e proceso. “Hende muhe di mi generacion mester ‘coach' esnan cu ta sigui nos,” ta opinion di Director di ATIA.

Presidente di Asociacion Amigos de Colombia

Comportacion di cierto publico Latino den Carnaval tabata "hopi mahos"



Presidente di "Asociacion Amigos de Colombia", sra. Marelys Tejada

ORANJESTAD - Presidente di "Asociacion Amigos de Colombia", sra. Marelys Tejada a critica e comportacion cu algun miembronan di e comunidad Latino, specialmente e colonia Colombiano, tabatin durante e parada di Carnaval di fin di siman.

E no ta reacciona riba e criticanan cu a ser lansa den medionan di comunicacion, ya cu e ta kere cu tur loke a ser bisa tabata berdad. E ta considera cu ta trata aki di un "custumber hopi mahos" protagonisa dor di algun miembronan di e comunidad Latino.

Sra. Tejada ta bisa cu el a nace na Barranquilla, y e Carnaval di e ciudad Colombiano aki ta "sufri tambe di e malesa aki". E ta haya cu e hende ta perde su comportacion, y na momento cu e parada ta pasando tur hende kier bay dilanti di e parada of nan kier drenta den e parada mes. Pesey na Carnaval di Barranquilla tambe tin polis durante e parada pa evita cu e publico por stroba nan.

E ta haya tristo cu nan a trece e comportacion aki na Aruba, pasobra e sa cu normalmente e hende local ta hendenan bon educa tocante celebracion di Carnaval.

Presidente di Asociacion Amigos de Colombia ta bisa cu el a lesa den prensa local e actitud cu su compatriotanan tabatin den e parada di fin di siman. E ta probecha e oportunidad aki como Presidente di Asociacion Amigos de Colombia pa haci un yamada general riba e asunto cu a sosode durante Carnaval 57.

E asociacion menciona tin pensa di manda un relato pa prensa dirigi na tur comunidad Latino, specialmente e Colombianonan, pa nan stop e comportacion mahos aki. "Pasobra e ta un cos hopi mahos di nos", segun sra. Tejada.

Presidente di Asociacion Amigos de Colombia ta bisa cu e ta sinti berguensa ora cu ta ser bisa cu awa y Maizena a ser tira durante e celebracion di e parada grandi di fin di siman. "Hopi mahos, hopi mahos, di berdad mi ta sinti un tiki di berguensa pesey, pasobra e ta algo mahos di nos cultura..." asina el a declara na BON DIA Aruba ayera.

BON DIA Aruba

Cliente ta pusha doño di supermarket

SEROE PATRISHI—Dialuna 9.30 di mainta, polis ta bay na un supermarket na Sero Patrishi, pa un problema entre un cliente y doño di un supermarket. Na yegada e doño Chines ta bisa polis cu e homber T.J.L. a pusha e Chines den su cara. E motibo ta cu el a cumpra un dvd, cu no ta traha y e Chines no kier dun'e su placa bek. Polis a mira cu e doño no tabatin maltrato na su cara. Polis a intermedia, y T.J.L. a bisa cu e no ta molestia e Chines mas.

Ladronnan a kibra auto di huur y bay cu serbette

PALM BEACH—Dialuna 11'or di merdia, e turista L.G. naci na Irlanda di 71 aña a bay warda di Strand Polis y ta duna keho di ladronicia y kiebro di un auto cu el a huur. E ta bisa polis cu el a bay banda di Arashi diadomingo entre 4.30 y 5'or y ladronnan a kibra e bentana chikito y a bay cu dos serbette.

Caha di placa e di atraco haya den mondi

TAMARIJN—Dialuna 7'or di anochi,polis ta bay na un cas na Babijn, na unda e habitantenan a haya un caha di placa den mondi, ora cu nan tabata haci limpiesa. Polis a bay haci investigacion y a resulta cu e caha ta procedente di un atraco cu a tuma luga riba un supermarket Chines na Sero Pita diasabra mainta 10'or. , di cual e doñonan no a pone polisnan na altura. Atraco Team a wordo poni na haltura y polisnan a confisca e caha di placa.

Lo denuncia maltrato di presonan na Ministerio Publico

ORANJESTAD – Despues cu Hues a ordena pa laga mr. Zara bishita e 8 presonan cu a wordo maltrata durante e accion di protesta na KIA, por spera cu denuncia di maltrato lo wordo entrega na Ministerio Publico. Den entrevista cu mr. Zara, kende ta e abogado cu ta representando e presonan den nan caso contra KIA, el a duna di conoce cu awor cu Hues a ordena cu e por bishita e presonan sin ningun limitacion, e lo bay papia cu e presonan pa pone su mes na altura di e maltrato cu nan a ricibi na man di miembronan di Riot Comando y tambe cuidador di preso di KIA.Segun mr. Zara, den Corte Hues por a mira claramente marcanan di maltrato riba e presonan cu a presenta.

E abogado ta haya cu ta obvio cu tin violacion di derechonan fundamental di e presonan. E ta referi aki na e hecho cu a prohibi su persona papia cu e presonan. Ademas mr. Zara ta haya cu tin indicacion serio cu aki a viola e ley di tortura. E forma con e presonan a wordo geboei na man cu pia, kita sunu y despues maltrata caminda hasta tabatin situacion cu tin cu a wordo trapa riba nan cabez, no ta aceptabel.

Mr. Zara lo kier papia cu tur e presonan maltrata pa asina mira con lo formula un denuncia di maltrato contra tur esnan responsabel. E ta spera cu Ministerio Publico lo sa di persigui esnan responsabel pa e actitud no aceptabel aki.



BON DIA Aruba

Era di cas di anciano a pasa

Mester percura cu grandinan keda independiente y cu propio identidad



ORANJESTAD—E era di pone nos hendenan 'bieu' den cas di anciano y lubida riba nan a pasa. No solamente el a resulta di ta emocionalmente un peso pa nan, pero e ta un gasto financiero y un presion laboral enorme.

Esaki ta motibo tambe pakico Facultad di Arte y Sciencia, FAS a invita drs. Ezra van Zadelhoff di Universidad di Maastricht y Centro Medico di Vrij Universiteit van Amsterdam. Drs. van Zadelhoff, kende ta haci investigacion na e centronan aki a presenta e tema 'Tendencia y strategianan nobo den cuido di nos grandinan.' Su enfoke ta independencia di grandinan den un posicion vulnerabel, y a amplia riba desaroyonan nobo riba e tereno di cuido di grandinan na Hulanda. Den un entrevista cu BON DIA Aruba, van Zadelhoff a bisa cu Hulanda a cuminza duna prioridad na locual e grandinan mes kier. Den otro palabra, ya no ta asina cu famia por dicidi pa pone nan mayornan di edad avanza sin mas den un cas di anciano, of cas di cuido. "Gobierno di Hulanda a pone placa disponibel, pa asina den barionan residencial lo por tin asistencia pa e personanan di edad avanza por keda biba den nan propio cas," van Zadelhoff a splica. "Locual ta enfoca ta mira pa crea un red di asistencia rond di e grandinan, sin cu mester saca nan for di nan ambiente."

Na mesun momento, e investigado ta analisando kico ta necesario pa por percura cu hendenan grandi por keda biba den nan propio cas, den nan propio bario. Hopi biaha esaki ta depende di e asina yama 'mantelzorg.' Mantelzorg ta organisacion di ayudo cu propio yiunan, famia of bisiñanan por duna na grandinan, cu asistencia adicional di Gobierno. E asistencia aki por ta den forma di preparacion adecuado, asistencia y otro. "Mester mira con e cuido aki ta traha, kico e ta nifica pa e grandinan y tambe pa esnan cu mester duna e cuido. Ta importante pa mira kico yiunan mester pa cuida nan mayornan, mirando cu nan tambe tin otro responsabilidad."

No mas cas di anciano

En todo caso, e tempo di e casnan di anciano, grandi cu yen di camber, sin cu yiunan mester aparece ta algo di pasado, van Zadelhoff a splica. "No tin fondonan disponibel mas pa un cuido asina, yiunan mes no ta desea esey pa nan mayornan, y comunidad mes no kier esaki. E grandinan kier keda cu nan propio identidad." Pero pa logra un cuido mas personalisa, mas individual na cas propio, e ta rekeri si un miho cooperacion entre diferente instancia. "Con cu bay bin, e sistema di mantelzorg ta keda menos costoso. Y no ta cuestion cu ta yiunan so mester asumi responsabilidad. Door di traha riba un red por mira con e ambiente social por duna un man." Por ehempel, bisiñanan tambe por yuda den laba paña, haci compras, tira bista riba e cas etc. "E lo ta basa riba un trabou voluntario, sin cu e ta kita e independencia di e grandi."

Den e sentido aki, Hulanda ta pone hopi atencion na e concepto di 'mantelzorg,' pero tambe tecnica pa duna un man den e cuido. Por ehempel, door di instala cameranan pa percura cu tin bista constante riba e grandinan. E problema den e sistema aki ta cu e ta elimina privacidad di e personanan aki, pues den concepto di e investigado mester studia e asunto aki mas profundamente. Pero di otro banda, por traha awor aki pa preveni cu hendenan grandi por mira malo y asina rekeri mas cuido. Na momento cu por preveni personan diabetico pa haya complicacionnan. "Prevencion ta nifica menos costo y ta nifica cu mester inverti menos tambe den e cuido di grandinan."

Profesion no 'sexy'

Pero, realidad ta keda cu mester tin personal prepara pa atende y cuida personanan grandi cu no por depende (solamente) riba mantelzorg. Mescos cu na Aruba, Hulanda ta confronta e problema di 'dubbele vergrijzing,' esta cu tin mas hende ta biba mas largo y tin menos mucha ta nace. Riba dje, e interes pa traha den cuido di hende grandi no ta grandi. "E no ta un profesion 'sexy,'" segun van Zadelhoff. Di otro banda, pa e motibo aki mes, institucionnan a cuminza bira inventivo y a cuminza introduci inovacion, pa duna tanto esnan cu ta provee e cuido como esnan cu mester di e cuido cu un otro perspectiva.

Den caso di Alzheimers y otro forma di dementia, den casonan extremo no tin otro opcion cu institucionalisacion. Pero, den e trayecto previo, tin forma pa asisti un persona pa medio di un mantelzorg, por ehempel door di duna sosten na e partner. "Pero na final, toch e personanan mester keda insticionalisa. Sinembargo, ta bunita si un hende grandi por keda biba mas largo posibel den su ambiente familiar. Y esey ta un tendencia." Segun van Zadelhoff, ta cuestion di sigui busca cua ta e miho forma con por asisti nos grandinan pa nan por hiba nan ultimo añanan mas feliz posibel.

Debate local

Mester bisa cu na final di e charla cu tabata hopi bon atendi pa personanan envolvi den e ramo di cuid di grandinan na Aruba, manera SABA y Wit Gele Kruis. E debate cu a sigui tabata profundo, unda a ilustra cu Aruba ta confronta mas reto riba tereno financiero y tambe di comunicacion entre instancianan. Y esaki tabata exactamente meta di e charla. Esta pa duna y intercambia informacion riba desaroyo y strategianan den cuido pa grandinan na Aruba. Di e forma aki a trata di crea un reflecion riba e realidad social di e servicio cu ta duna riba nos isla.

E debate aki ta importante mirando cu e tabata e señal di partida di un tayer pa representante y trahadonan cu diariamente ta confronta cu e reto di duna e servicio y cuido na hendenan di edad mas avanza.

Na final drs. Ezra van Zadelhoff a comenta na BON DIA Aruba, cu e debate cu a sigui tabata interesante ya cu e ta nifica cu na Aruba tambe ta pensa riba cambio y e necesidadnan pa mira e cuido di grandinan for di otro wowo. E sistema di financiamento pa e cuido ta diferente na Aruba, sinembargo ta obvio cu e necesidadnan ta similar.

Esta pa percura cu nos grandinan por conta riba un bida unda nan por keda mantene nan identidad pa mas largo posibel sin cu nan ta perde nan mes den un grupo scondi, perdi den casnan di anciano, sin amor, sin atencion.

Na final di e presentacion decano di FAS, dr. Paula Kibbelaar hunto cu miembro di e facultad drs. Nadia Dresscher a gradici drs. van Zadelhoff pa su contribucion na e debate necesario pa mehora calidad di bida di nos hendenan di edad avanza.

Segun pronostico di tempo

Mas nubia lo pasa y ocasiona posibel awacero

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo valido pa awe, shelo lo ta leve te parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero local. Temperatura maximo lo ta 30°C y minimo 23°C. Solo ta sali 06:47 y ta baha 18:45.

Biento: Modera y for di direccionnan entre oost y nortost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Durante di dia, ocasionalmente te basta fuerte; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general: Pa ayera no a anticipa muchu cambio den e condicion di tempo cu tin actualmente. Pa awe temporalmente mas nubia lo pasa riba nos region esaki por ocasiona un awasero riba cierto parti di nos islanan.

Condicion di laman: Laman ta modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter (2 te 5 pia). Perspectiva te diahuebs atardi: Por lo general parcialmente nubla cu posibilidad pa awasero localmente.



Den Corte por a mira cu e presonan a wordo maltrata

Hues a ordena pa permiti abogado Zara bishita presonan maltrata

ORANJESTAD – Aunke cu ainda Hues no a dicta sentencia, ayera mainta mes Hues a ordena cu mester laga abogado mr. Zara bishita e presonan maltrata den KIA.

Manera Bon Dia Aruba a bin ta publicando, abogado mr. Zara a cuminsa un caso contra KIA pasobra manera e abogado mes a bisa, "tin cos di sconde". Awel ayera e abogado a haya razon.

Den combersacion cu redactor di casonan di Corte tabatin cu mr. Zara, el a duna di conoce cu ayera mainta e caso cu el a cuminsa contra e prohibicion di su persona pa bishita e presonan maltrata den KIA a tuma luga.

PRESONAN TIN MARCANAN DI MALTRATO

Ta asina cu aunke cu ta 8 preso a wordo maltrata, ayera mainta solamente cuater a wordo permiti pa presenta den Corte. Gobierno a wordo representa pa Abogado General di Ministerio Publico y e discusion den Corte tabata e hecho cu e presonan a wordo malamente maltrata.

Mr. Zara a duna di conoce cu por a mira claramente riba curpa di e presonan marcanan blauw cu ta indicacion cu nan a wordo maltrata. Hasta tabatin preso cu tabatin cosi na su cara pa e slanan fuerte cu el a ricibi.

VIOLA DERECHO DI PRESO

Abogado mr. Zara a bisa cu den Corte tambe tabata presente un funcionario di KIA, cu el a mira con nan a wordo maltrata y no a haci nada pa defende nan derecho.

Durante tratamento di e caso a wordo mustra cu e 8 presonan riba dak lo tabata manda bloki etc., pa stroba hende subi. E cuater presonan den Corte a desmenti categoricamente di a haci esaki.

Nan a conta cu miembronan di Riot Comando y un cuidado di preso a maltrata nan, despues cu nan a wordo geboei na man y pia y cu nan a wordo kita completamente sunu.

14 DIA SERA DEN KASHOT

Mr. Zara a reclama e hecho cu ora el a bay bishita e presonan, cu a manda pidi pa su presencia, nan a prohibi'e di drenta. A wordo mustra den Corte cu e 8 presonan a wordo cera 7 dia den cachot sin oportunidad di sali tuma aire. Despues di e 7 dianan, nan a haya otro 7 dia mas caminda e ora ey si nan por a sali tuma aire. Mr. Zara a condena e hecho cu no a lag'e bishita e presonan. Di parti di Gobierno a wordo mustra cu tin di e presonan cu tin otro abogado. Mr. Zara a remarca y Hues a dun'e rason tambe, cu no ta pasobra un preso tin un abogado, un otro abogado no por bishit'e.

HUES A TUMA MEDIDA DI BIAHA

Aunke cu Hues a fiha cu mas tarda diabierna lo por spera un decision, ayera mes el a tuma medida cu mester permiti mr. Zara bishita e presonan cu ta desea di papia cune. Por a comprende cu ayera caba mr. Zara a bay KIA pa papia cu e presonan.

Donny Rasmijn Parlamentario di AVP

28 miyon malgasta den planta di sushi cu no ta sirbi

Booshi kier segundo fase di otro 28 miyon



Donny Rasmijn

ORANJESTAD- Comision fiho den parlamento a reuni simannan pasa cu gerente di Serlimar y cu Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente, señor Benny Sievinger.

Gerente di Serlimar ta lamenta cu nan tin un ekipo na Parkietenbos cu tin riba 50 empleado y e mashin nunca a opera manera stipula den e contract. Pero en realidad e costo di operacion ta core den 7 miyon florin di pueblo pa aña.

For di tempo cu abogado mr. Hendrick Croes a bin cu e compania Bouldin & Lawson na aña 2002, partido AVP a protesta pasobra e compania nunca a demostra cu nan tecnologia lo a traha.

Y e unico motibo cu gobierno kier y a duna nan e contract di 28 miyon florin ta pasobra mr. Hendrick Croes, tata di e futuro lider di MEP Evelyn Wever-Croes, tabata y ta representante di e compania na Aruba.

E bid pa e trabou a bay den un manera hopi straño. Prome tur compania a entrega un bid cu ta coresponde cu e tecnologia cu nan ta bay uza.

E tecnologia di Bouldin & Lawson a sali esun di mas malo pasobra no a wordo demostra cu e tecnologia ta traha.

Despues ex-minister Booshi Wever a dicidi pa cancela e bid y hacie di nobo.

Akinan diferente di e conseheronan a retira pasobra e ex-minister a falta nan respet dor di haci e ultimo aki. Diripiente e compania di Hendrick Croes a sali e miho escogencia. Esaki aunke cu nan costo tabata halto y nan tecnologia no a wordo comproba.

Nan tecnologia no por wordo comproba pasobra bo no por benta tur sorto di sushi, sin separacion, den un mashin cu tin un proceso fisico y algo otro ta sali for di dje.

Garbage-in y garbage-out, ta conta pa un mashin asina aki. Si di berdad e mashin aki lo a traha oro for di sushi anto mundo henter lo tabata para den rijnan largo pa cumpra e tecnologia.

Aruba a wordo pasa un fast ball atrobe mescos cu tempo di Aquanova unda cu na WEB, cu no tabata un N.V. e tempo ey ainda, gobierno di MEP a cumpra un tecnologia cu no tabata comproba. Pa proef koniijn, MEP a firma contract cu Aqua Nova y Bouldin & Lawson.

E cantidad di sushi cu e mashin ta reduci ta menos di 1%. Kiermen minimo 99% di e sushi ta pasa dor di e mashin cu pueblo a paga 28 miyon florin pe y sali bek manera cu ela drenta solamente cu e sushi ta den pidanan mas chikito.

Ademas di esey, e ex-minister a yena e planta cu simpatisantenan politico pa asina e por haya voto riba gasto di pueblo.

Awor tin un mashin di 28 miyon florin riba e dump cu no ta sirbi y tin mas di 50 empleado eynan cu tin gana di traha pero no por pasobra e mashin no ta sirbi.

Ainda ex-minister Booshi Wever kier a duna Bouldin & Lawson contract pa e segundo fase pa 28 miyon florin mas!

Un cos bon ta cu gobierno di Aruba ta garantisa e pan di e trahadonan pasobra nan no por yuda cu ta un ex-minister cu mester tabata mas responsabel a duna nan trabou mientras cu e planta di Hendrick Croes no ta funciona.

Kiermen pueblo di Aruba awor mester para responsabel pa 28 miyon di inversion y 7 miyon florin pa aña pa gasto di operacion pasobra e ex-minister tabata tin mester di voto.

E siman aki gobierno lo bay entrega tres rapport cu nan a laga traha riba Serlimar y e dump pa despues gobierno dicidi kico lo nan bay haci.

"E preguntanan cu ta keda ta: 1) Kiko ta bay haci cu Serlimar cu no por para su so riba pia den e manera cu e ta operando? 2) Unda e trahadonan lo bay traha si Serlimar bira un compania mas eficiente? 3) Kico lo para di e mashin cu pueblo mester paga 28 miyon florin pe sin cu e por opera manera cu nan a palabra den contract?

4) Ken ta para responsabel pa e maneho aki, e conseheronan di e ex-minister of e ex-minister mes?

5) Con ta para cu tur e sushedad cu tin na Parkietenbos? 6) Ta bay stop di benta sushi na Parkietenbos y sana e area pa despues entrega e luga bek na e pueblo?

7) Ken lo bay haci e luga limpi na un manera responsabel. 8) Despues cu pueblo a paga en total 15 miyon na 2002 y 28 miyon na 2009 ainda e problema no ta resolvi. Cuanto placa di pueblo mester bay wordo gasta atrobe riba e dump aki?

9) Gobierno ta bay pidi daño y perhuicio for di Bouldin & Lawson, Hendrick Croes y Booshi Wever?

Ta preguntanan fastioso pa e minister concerni cu a hereda un batata cayente for di e ex-minister cu no ta ni presente den e reunionnan di e comision.", Donny Rasmijn ta termina.

Homber haya herida riba luga di parkeer



PALM BEACH—Diasabra 3'or di madruga, Ambulance ta notifica polis cu riba un luga di parker na Palm Beach, tin un homber herida. Polis a bay y ta topa cu e homber G.L. naci na Hulanda di 53 aña. El a bisa polis cu un guardia y un bartender di un restaurant a maltrate. Ambulance a dune tratamento.

Rene Herdé:

Enseñansa ta e vehiculo principal pa mehora posicion di hende muhe



Rene Herdé

ORANJESTAD- "Si awe hende muhe na Aruba y rond di mundo ta celebra e echo cu e posicion di algun di nan a mehora compara cu decadanan pasa, ta danki na e echo cu nan mes a haci bon uso di enseñansa.

Cu awe ainda hopi hende muhe (y hende homber) ta keda atras den entrada, den nan perspectiva pa bay dilanti den bida y den nan situacion na cas, ta pasobra nan no ta haci suficiente uzo di enseñansa y enseñansa ainda no ta sirbi nan bon." Asina Rene Herdé, educador y miembro di parlamento a bisa un grupo di hende muhe cu a reuni pa discuti e posicion di hende muhe awe na Aruba.

Segun Rene Herdé pa mehora e posicion di hende, homber y muhe na Aruba y rond di mundo, e educacion na cas mester cambia masha hopi. E mester bira uno mas di libera y stimula enbes di limita, spanta y castiga. Rene Herdé: "Den organisacionnan hubenil e funcion di educacion mester haya mas atencion. Y e funcionamento di enseñansa na scol mester drecha riba tur nivel y den tur area. Esaki ta e unico forma di berdad pa mehoracion di e posicion di tur hende muhe (y homber) den comunidad, den mercado laboral y den nan bida personal. Cambio di ley pa proteha hende muhe ta necesario como instrumento di control. Pero nan no tin e efecto grandi y permanente manera educacion y enseñansa. Facilidadnan legal y organisatorio pa facilita hende muhe pa pasa mas tempo cu nan jiunan ta bon pa nan trankilidad emocional y pa nan yiunan mes. Pero ta enseñansa ta duna nan e conocemento y abilidadnan pa nan no tuma un "di dos luga" mas na trabou of den politica. Y ta experiencia profesional ta prepara nan pa asumi posicionnan di influencia den comunidad."

E estadisticonan di enseñansa na Aruba y den hopi otro pais ta mustra cu hende muhe ta avansando mas den enseñansa secundario y profesional compara cu hende homber. Mas ta participa, menos ta "drop out" y mas ta caba nan estudio. Y ta door caba estudionan avansa y eherce profesionnan den tur ramo di comunidad, cu hende muhe mes ta mehora nan posicion den comunidad.

Rene Herdé: "Ningun hende muhe (ni homber) ta yega na un posicion profesional sin e trabou duro den nan estudio. Nan no ta haya un posicion den un compania, banco of departamento di gobierno, pasobra nan ta bunita. Nan ta haye pasobra nan tin e conocemento profesional y e experiencia di trabou pa haci loke ta spera di nan den e funcion ey. Nan no ta wordo husga diferente tampoco. Nan tambe tin cu duna resultado of traha luga pa otro cu si por! No ta pasobra tin ley special cu ta protege hende muhe of cu ta duna hende muhe preferencia riba hende homber, cu tin algun hende muhe a bay dilanti. Den scol no tin exigencianan diferente pa hende homber compara cu hende muhe. Esunnan cu finalisa nan scol y estudio cu exito a traha duro pe, nan no ta haye regala.

E posicion cu algun hende muhe tin awe, nan a haye door di estudio y trabou. Y tur esunnan cu ainda no a yega eynan por haye mescos: door di estudio y trabou duro. Hende muhe no mester sinta warda pa leynan special pa duna nan un posicion mas igual na hende homber den comunidad.

Esunnan cu a mehora nan posicion caba, mester sirbi como ehempel pa esunnan cu ainda no a yega eynan. E bareranan di discriminacion den mercado laboral cu ta haci cu hende muhe ta gana menos cu hende homber mester y lo wordo elimina. Pero awor aki no tin ley cu ta bisa cu un hende homber mester gana mas. Ta e prehuicio di empresanan y directornan cu ta pensa den terminonan di prehuicio, ta paga hende muhe menos pa e mes un trabou cu hende homber. E miho forma pa kita e prehuicio aki ta e bon trabou di hende muhe mes y e ehempel cu nan por duna den educacion na cas y enseñansa den comunidad. Desigualdad basa riba prehuicio ta wordo elimina den mente y curason di hende for di chikito na cas, den enseñansa sin prehuicio na scol y cu ehempelnan di hende muhe cu a studia y traha duro y cu ta logra mescos cu hende homber cu ta studia y traha duro."

Parlamentario Andin Bikker

Minister di Husticia mester duna claridad riba problemanan den KIA

ORANJESTAD – Minister di Husticia su presencia ta ser rekeri na Parlamento. Fraccion di Partido Democracia Real(PDR) kier pa e mandatario bin duna cuenta riba e desaroyonan den husticia. Un Factor cu sigur a hunga un rol ta e situacion cu ta andando na e Instituto Coreccional Arubano (KIA).

E ultimo siman nan aki tabata tin diferente incidente cu a tuma luga den e organisacion aki. Prome ta trahadonan a welga.
Despues ta presonan a subi riba dak. A organisa control dor di Ministerio Publico y a confisca arma, droga y diferente otro artefacto ilegal na cantidad.
Pa culmina e situacion un preso ta bay entiero y casi ta huy for di man di e cuidado nan di preso na forma misterioso.

E situacion aki a para bira uno bergonsoso y e mester haya atencion.
E situacion a yega na un escala cu Parlamento mester atende esaki. No solamente pa e incidente nan cu a tuma luga.
Mester tene cuenta tambe cu e articulo 72 inciso 3 den cambio di statuut.

Netamente un di e argumento nan cu Hulanda a uza pa purba convence Aruba pa acepta e articulo aki ta cu Reino Hulandes ta exponi na claim di violacion di derecho humano.
A menciona netamente den e articulo aki e situacion deplorabel na KIA.

Fraccion di Democracia Real no ta desea pa e situacion aki escala na un extremo pa duna Hulanda un motibo pa impone un decreto di reino na Aruba.
Esaki lo nifica cu ta mishi un biaha mas cu autonomia di Aruba.
E situacion den KIA no ta data di awe, pero ta un situacion cu ta andando pa hopi aña caba. Diferente minister di diferente signatura ta conoci cu e situacion pero te ainda no por a yega na un solucion.

E argumento cu ta tende varios biaha ta cu na diferente pais cercano e situacion den prizon ta mucho mas deplorabel. Esaki pa Democracia Real no ta un argumento.

Pa e fraccion cora, e argumento principal ta cu Aruba ta cumpli cu e rekisitonan di mas chikito te na esun di mas grandi di derecho humano den tratado internacional.

E excuus cu cosnan den otro paisnan ta pio cu Aruba ta un excuus hopi fofo pa e fraccion cora nan kier sa den cuanto tempo y a base di kico ta yega na un solucion di e problema aki. Importante ta pa pais Aruba no ta tacha cierto tratado nan internacional cu Aruba mester cumpli cune.



Parlamentario Andin Bikker

Cambio den prijs di productonan petrolero

ORANJESTAD- Entrante awe diaranson 9 di maart 2011 lo tin un cambio den prijs di diferente producto petrolero.
E prijs nobo pa gasolin unleaded-premium lo ta 216,7 cent pa liter, un aumento di 5,3 cent.
E prijs di diesel LS lo ta 198,1 cent pa liter, un aumento di 11,1 cent pa liter. Pa loke ta prijs di kerosin esaki lo bira 193,6 cent pa liter cu ta representa un aumento di 11,0 cent pa liter.
Minister di Asunto Economico, Cultura y Asunto Social ta informa cu ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijs di e periodo mei 2007. E prijsnan nobo ta inclui e suma di bbo.

Proyecto di vivienda pa hende di tercera edad no por a bira realidad

E tereno a ser pasa pa otro hende caba

ORANJESTAD - Organisacion di Pensionadonan di Aruba (OPA) a yega di traha riba un proyecto di vivienda pa nos hendenan di tercera edad. E tabata un proyecto interesante y bon hinca den otro cu OPA a purba di mercadia pa asina haya sosten financiero pa e por a bira un realidad.

Presidente di OPA, sr. Paul van Niel den declaracion duna na BON DIA Aruba a señala cu e proyecto aki definitivamente no por bira un realidad. "E no por", asina sr. van Niel a bisa.

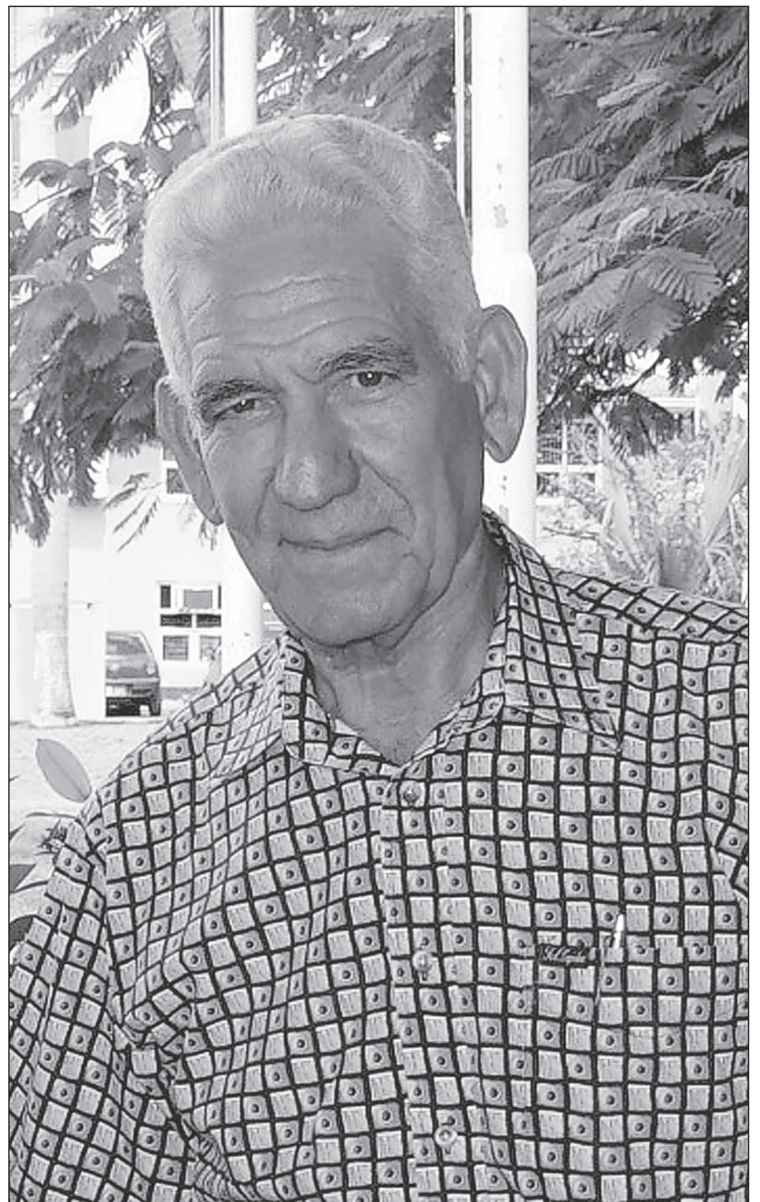
El a laga sa cu e tereno cu nan tabatin destina a wordo pasa pa otro hende. E no sa con esaki por a sosode, pero e ta reconoce cu tanten no ta wordo paga pa e tereno, dificilmente nan por bisa cu e tereno tabata di nan. E tereno a ser duna pero nan no a paga e tereno, y esaki ta e problema cu nan tabatin.

Nan tabata hunto cu Fondo di Pensioen Aruba(APFA) ya cu nan tabata bezig pa bin cu e proyecto aki pa hendenan di tercera edad, sinembargo e prijs di vivienda tabata demasiado costoso.

"Anto pa nos esaki no ta interesante. E hendenan ta busca apartamento mas barata cu loke nan tin awor", asina presidente di OPA a bisa na BON DIA Aruba.

E ta haya un lastima cu e proyecto aki no por a ser realisa, pero e ta reconoce cu un proyecto asina, ademas di placa ta exigi hopi trabou tambe pa bay traha riba dje. E ta bisa cu nan tin un miembro di bestuur cu tabata bezig cune, pero awor e persona aki tin 80 aña caba, y e ta un trabou cu ta exigi hopi di un persona.

OPA cu ta un organisacion cu ta percura pa bienestar di pensionadonan di Aruba tin casi 1500 miembro actualmente.



Paul van Niel

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Auto a bolter na Tanki Flip





ORANJESTAD – Ayera anochi un auto v-car a bolter pabou di Brandweer na Tanki Flip. E chauffeur femenino cu tabata bin for di Tanki Flip bayendo direccion Hato, pa motibo desconoci a perde control tras di stuur y a bay bolter su so.

Aunke e hoben chauffeur no tabata mustra niun lesion grave, tog el ser transporta cu ambulance pa hospital pa un chekeo medico.





Prijs Productonan Petrolero

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria



Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 9 di maart 2011, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	**216,7 cent p/ltr. (+5,3 cent)**
Diesel LS	**198,1 cent p/ltr. (+11,1 cent)**
Kerosine	**193,6 cent p/ltr. (+11,0 cent)**

Ta mantene e reduccion di tarifanan di accijns cu a ser haci pa absorba e aumento di prijsnan di e periodo di mei 2007.
E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO



Centro Investigativo riba energia duradero cerca di bira realidad







ORANJESTAD – E organisacion Hulandes pa investigacion cientifico TNO ta spera pa riba termino corto realisa un centro di investigacion riba energia duradero na Aruba.

Actualmente e manager di TNO Jan Ebbing ta trahando riba e Business Plan caminda ta duna contenido na establecimento di e centro aki. Por cierto, Ebbing tabata algun siman pasa na Aruba pa compila e informacionnan necesario. "Si ta pa nos, nos ta cuminsa lihe cu esaki," segun Ebbing. El a splica cu TNO, den un proyecto manera esaki, no ta trahando riba su mes y su so, pero ta traha cu empresanan cu ta envolvi cu desaroyo y produccion pa creacion di energia duradero. Den esaki mester pensa riba negoshinan manera di turbinanan di biento y panelnan solar, pero tambe riba tecnologianan renoba manera capanan di caminda cu ta crea energia.

E interes di TNO tin di haber cu e atencion hopi mas grandi pa energia duradero, awor cu combustibel tradicional ta birando mas caro y banda di dje e conscientisacion pa cu e medio ambiente na mundo ta aumentando. Dor di esaki ta surgi den area di Caribe y Sur America mas interes pa creacion di energia duradero. Sinembargo e productonan di alto tecnologia ta wordo desaroya principalmente den mundo occidental, caminda e circunstancianan di clima ta desvia un poco for di esnan den e region aki. TNO, cu ta investigando e productonan aki y ta duna nan un marca, kier investiga si e tecnologianan existente ta adecua pa un clima tropical. Banda di esey, den un centro di investigacion na Aruba por traha tambe riba desaroyo di tecnologianan nobo.

Ebbing no ta duda cu e companianan cu TNO ta traha cu nan tin interes pa participa den e proyecto aki. "Tras di esaki tin un mercado enorme. Si nos logra pa crea un marca Arubano, basa riba e exigencianan mas halto di calidad, e ora e ta ofrece e fabricantenan un posibilidad grandi ampliacion. Di e manera ey nan por manda nan productonan for di Aruba pa henter e region."

Ebbing ta mira cu ademas di e aprobacion y desaroyo di productonan, tin mas trabou pa TNO. "TNO e ultimo tempo a crea un contacto agradabel cu Gobierno di Aruba. Nos ta impresiona cu e agenda berde ambicioso di e Gabinete y lo kier asisti nan cu conseho y trabou pa realisa esaki."

Un di e posibilidadnan cu TNO sigur lo haci uzo di dje ta guia hendenan local. Den esaki ta cuminsa pa pensa riba cursonan cortico pa personanan cu ya caba ta trahando riba tereno tecnico, pa siña nan traha cu materialnan di energia duradero. Banda di esey tin posibilidad pa anualmente duna cursonan den verano pa profesionalnan, pa percura cu nan conocemento riba e tereno ta keda al dia y na altura di e mas ultimo desaroyonan riba e tereno aki. Den futuro, den cooperacion cu Universidad di Aruba y EPI lo bay na desaroya un estudio completo di e ramo aki, cu lo atrae studiantenan di henter e region. "Aruba lo bira un berdadero centro di conocemento pa energia duradero," na opinion di Ebbing.

A termino corto TNO lo conseha den proyectonan duradero cu ta gestapel, manera e proyectonan di panel solar. Banda di esaki lo haci un test poniendo un capa di 500 meter di caminda cu un material cu ta crea energia. Lo bay evalua si esaki ta funciona aki tambe bon. Pero e proyectonan aki hunto cu e mulinanan di biento no ta suficiente pa provee Aruba completo di energia duradero, asina Ebbing ta bisa. "Shen porciento di energia berde a termino corto lo no wordo logra, pero un berde cla sigur." E ta spera pa cuminsamento di april e Business Plan ta cla.

TNO activo na Aruba



Presidente Jan Willem Kelder di e Conseho di Directiva di TNO, Minister President Mike Eman

E organisacion pa investigacion Hulandes TNO ta bay traha hunto cu Gobierno di Ariba riba establecimento di un centro di desaroyo y investigacion di energia duradero.

E acuerdo di cooperacion a wordo firma recientemente door di e Presidente Jan Willem Kelder di e Conseho di Directiva di TNO, Minister President Mike Eman y Minister di Finanza ing. Mike de Meza.

E prome contactonan entre Aruba y TNO a word haci durante e "Green Aruba Conference" na inicio di october. Eynan a constata cu plannan di futuro di ambos partido ta conecta cu otro.

TNO ta trahando internacionalmente den e direccion ey. Aruba cu su clima ideal den forma di lama, solo y biento ta hunga un rol importante riba tereno di energia duradero den e region Caribense.

Premier Eman: "Aruba tin un agenda berde ambicioso. Den e cuadro ey nos kier trece algun proyecto berde importante pa e isla. Establecimento di un centro internacional di investigacion y desaroyo pa energia duradero pa e area di Caribe ta cuadra perfectamente den esaki. Nos ta sumamente contento cu un instituto asina renombra manera TNO ta dispuesto pa yuda nos den esaki." TNO tambe ta hopi contento cu e colaboracion. Jan Willem Kelder: "E situacion na Aruba ta sumamente adecua pa haci e investigacionnan cientifico riba e tereno di tecnologia di energia duradero. TNO ta bay apoya Gobierno di Aruba pa lanta un instituto cu lo haci investigacion pa Gobiernonan y comerciantenan. Ta e intencion cu den esaki Universidad di Aruba y otro universidadnan Hulandes y Mericano wordo envolvi tambe."



SORTEO
BON DIA ARUBA

Premio
Afl. 1625

Nomber:

Adres:

Abonado
SI NO

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia.
Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido.
E sorteo ta cu BIG 4, Diaranzon 9 maart, 2011





Bo cadena di number di suerte



Lotto di dia
03-04-18-21-26



Mega Ball
05-16-24-18 15



0480
3815
9302



9479

ZODIAC

5191
Scorpio

DIARIO	CORSOW	Super
9075	0218	
9168	3140	4600
6406	9519	



Piscadonan indigna cu

Turista a hisa reda laga tur masbango bay

WILLEMSTAD – Den fin di siman tras di lomba tabatin un situacion tenso na Playa Lagun na momento cu un turista Hulandes a dicidi di hisa un reda di piscadonan na e sitio y laga tur a masbangonan bay.

Un di e piscadonan cu tabata na e sitio y cu mesora a intermedia a evita cu e problema por a escala. Ta trata aki di e piscado Tremus cu a bisa prensa cu ta masha bon cu turista ta bin nos isla, pero mester informa nan tambe riba nos custumber y cultura. Locual a turista a haci a pone cu e piscadonan di Lagun a perde basta cen y nan pan di cada dia. Tremus ta splica cu net awor cu nan ta siñando e hobennan di Banda Abou cu ta pone un reda, ya asina parti di e cultura no ta bay perdi, ta haña nan den un situacion asina aki.

"Bo ta lanta bo yiunan humilde y siña nan e trabou cu bo ta haci pa nan no bay sinta bou di palo bo ta haña bo cu tipo di hendenan, turista asina aki".

Tremus ta sigui bisa cu turismo ta nos pilar, pero nos no ta prepara pa ricibi nan. E ta splica cu algun otro turista Hulandes cu tabata na e playa a grita esun pa no haci locual e ta haciendo.

"Awor cu e piscado por mantene su famia y su reda despues di seis luna cu no tabatin pisca, e turista aki ta yega y hisa e reda durante anochi ora cu e piscadonan tabata drumí".

E piscadonan aki no por bay ningun caminda tampoco pa cubri e perdida grandi aki. Den un caso asina aki un hemchi di masbango ta Costa 80 florin y for di un reda por saca entre 100 pa 200 hemchi.

"E situacion aki por bira un problema pa nos pais, no ta tur hende ta reacciona mescos. Tur hende ta lubida cu mester duna turista informacion tambe".

Tremus ta splica, cu no mester mete cu reda di e piscado, pasobra ta algo masha valioso pe. E ta bolbe ripiti, cu el a evita un situacion cu lo por a bira algo hopi grandi. "Ma evita te caminda mi tabata por. Awor e piscado a keda sin nada. Traha un trabou duro pornada".

E piscadonan cu a perde nan masbango na Lagun a biba y traha henter nan bida na e playa. Ta un famia cu tin 60 aña caba na e sitio, e tata nan a muri y e yiunan a sigui.
Tremus ta haci e pregunta cu ta miho cu e muchanan ta bai pisca y no bula den cura di hende? "Ta p'esey nos ta siña e muchanan, cu nan por gana un pan for di dje".

Finalmente Tremus ta splica cu masbango ta e pisca mas gusta y ta masha valioso mes. "Pisca ta nos cuminda. E turista por landa den nos lama bunita pasa rond di e reda wak. Bo mester ta hopi fresco pa mishi cu algo cu no ta toca abo".

Andin Bikker lider di fraccion di PDR

Mester limita discreccion di Ministerio Publico pa dicidi si ta persigui un caso of no

ORANJESTAD – Democracia Real a tuma nota di e decision di corte di apelacion di Aruba, Curaçao y Sint Maarten den e caso di agresion contra di un periodista. Sr. Andin Bikker como Parlamentario y abogado e ta preocupa a e decision aki nan. E no ta refleha loke pais Aruba y e ciudadanonan tin di perfeccion di Husticia.

No por ta asina cu un periodista ta keda agredi y ta duna e agresor un transaccion, pues e ta haya un multa. E periodista ta acudi despues di e caso na corte di apelacion y aki basicamente a bin den un decision pre-eliminar cu nan ta duna indicacion cu nan ta laga persigui e abusado. Despues a tuma un decision final y ta yega na un decision cu nan ta hasta insulta e periodista.

Corte Superior a indica cu nan no ta kere cu loke e periodista ta exigi cu no ta a base di e incidente ey e la haya e fracturanan of loke e ta sufri di dje. Nan ta kere cu a base di esey nan ta kere cu Ministerio Publico lo por a yega na e decision pa persigui e agresor.

Sr. Andin Bikker a bisa cu den ley e discrecion di Ministerio Publico di persigui e persona of no tin e. Na otro paisnan na Union Europeo y rond mundo nan a bay over na minimalisa e discrecion aki. Na Dinamarca nan a bisa cu cierto delito cu Ministerio Publico no tin e discrecion mas pa dicidi si ta bay persigui un persona si of no.

E Parlamentario ta kere cu ora bo ta keda confronta cu diferente casonan cu pueblo ta puntra su mes con por ta posibel cu e agresornan ta haya un multa chikito y nan ta cla. Mientras cu den comunidad e persona ta sinti cu nan a keda agredi y ainda den e caso aki di e periodista e no ta funciona completamente bon na trabou.

Fraccion di Democracia Real ta bay bin cu un ley iniciativa pa limita den cierto casonan e discrecion di Ministerio Publico. Aki ta referi na e forma di tuma decision si persigui un persona si of no.

Den cierto caso e agresion ta asina serio cu e no mester lag'e mas na e discrecion amplio di ministerio publico pa dicidi pero mester limit'e. Mas ainda den un caso unda articulo 15 di codigo penal ta bisa cu un persona cu keda confronta cu su caso no ta keda atendi y ta duna e agresor un multa chikito, practicamente ta haci e articulo 15 di ley practicamente ta un letter morto y no ta funcionando. Agresornan den e pais aki mester persigui. Ya cu e sistema nan actual den ley no ta funciona, como co-legislado ta na Parlamento pa corigi e situacion aki. por medio di un iniciativa di ley ta percura pa drecha e error aki. dilanti un hues eynan ta bin cu un defensa y no den un sentencia di apelacion nan mes ta pensa defensa pa e persona aki.


Andin Bikker lider di fraccion di PDR

LOCAL BON DIA Aruba

LOCAL

Divi Resorts Aruba a pasa EarthCheck Audit

Pagina 6

LOCAL

Maria Aragon, hobencita Canades a canta y toca cu Lady Gaga



Pagina 21

'Whoot Whoot' a bay cu e titulo di roadjam







Pagina 24

Momito a dispidi di carnaval 57 infantil y hubenil!!!



Pagina 12-13

Minister di Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar cu gradicimento na tur cu a aporta

Hunto nos a haci carnaval 57 inolvidabel



Pagina 9

Parlamentario Herde:

Hende Muhe...nos no ta cla!

ORANJESTAD - Hende muhe ta forma 52% di poblacion di Aruba. 100% di hende muhe na Aruba ta traha durante di nan bida na cas. Na e edad mas productivo un averahe di 80% ta traha pafor di cas.

Hende muhe ta traha mas aña cu hende homber. E nivel di educacion formal di hende muhe na Aruba ta mas halto cu di hende homber, pero riba tur nivel y den tur sector, hende muhe ta gana hopi biaha menos cu hende homber. For di nacemento te na morto hende muhe ta eherce funcionnan indispensabel pa nan famia y nos comunidad, pero te ainda hende muhe, for di chikito, ta bira mas hopi victima di violencia, maltrato sexual y emocional, nan ta pasa den mas inhusticia den mercado laboral y ta ocupa menos funcion di influencia den tur sector di nos comunidad. E desbalansa entre sexonan den nos comunidad ta existi ainda!
Pero e ta keda inaceptabel!

Apesar di e mehoracion den posicion di hende muhe den ultimo 25 aña di Status Aparte nos no ta cla! Tin hopi pa haci ainda pa sigura TUR hende muhe aki na Aruba y den mundo un posicion mas igual na hende homber. Uno cu ta coresponde mas na nan capacidad, nan contribucion real na nan famia y nos pais, y nan rol ireemplasabel den nos bida. Specialmente door di haci miho uzo di e oportunidadnan cu enseñansa ta duna y door di e cambionan den e forma cu nos ta lanta nos yiunan muhe, hende muhe ta sigui y caba enseñansa secundario, profesional y universitario mas hopi cu prome aya. Y algun caminda hasta mas cu hende homber. Cu nan estudio secundario y profesional nan a mehora nan posicion den mercado laboral. Nan a haci nan mes mas independiente di hende homber. Nan no t'ey pa haya yiu y warda e homber yega cas so.

Nan tin nan trabou, nan ta forma un famia y haya nan yiunan, pa despues bolbe traha y keda independiente. Door di esaki nan ta contribui hopi mas na e famia y haya un posicion mas fuerte den e relacion cu nan partner homber. Esey ta un adelanto importante cu lo y mester sigui. E ta tambe un ehempel cu hende homber hoben na scol lo mester sigui pa mantene un posicion stabiel riba mercado laboral y un relacion balansa den nan relacion cu hende muhe.

Partido AVP ta gradici tur hende muhe na Aruba y den mundo riba e dia di reflexion di 8 di Maart 2011, pa nan esfuersonan grandi pa nos comunidad y pa comunidad internacional.

Nos lo sigui inicia y sostene tur iniciativa no violento pa mehora posicion di hende muhe, di tur edad, den nos comunidad y rond di mundo!



Parlamentario Herde

Waldy Simson a move limitenan cu 'Women'

ORANJESTAD - E artista polifacetico Waldy Simson a logra di move limitenan riba tereno di su practicamento di arte cu e produccion di e obra di arte estilo tiffany cu tin como titulo Women.

Women den sentido di tamañonan, 105 x 77 cm, y den sentido di pidanan di glas cu tin den un obra, 186, ta e obra di mas grandi cu Simson mag di a produci te awo durante su carera artistico. Prome cu Women e obra di arte estilo tiffany 30, den sentido di cantidad di pidanan di glas den un obra, tabata e obra di mas grandi cu Simson mag di a traha. 30 ta existi di 127 pidanan di glas.

E plan di Women Waldy Simson a traha na Hulanda. E obra mes el a hinca den otro na Surnam. Women a wordo expone pa prome biaha na Biblioteca Nacional Aruba na Oranjestad. Den Women dos figuranan hende muhe, cu tin colo oranje, ta para central. Nan tin riba y bou di nan rosanan den colo cora scur, cu blachinan colo berde y takinan colo geel. E colornan cu a wordo uza den e obra ta contrasta otro y cera den un leishi, cu colo preto, nan ta crea e ambiente di bunitesa terenal den un ambiente ideal . Tur esey ta wordo fortifica dor di glas cu ta casi sin colo y cu tin manchanan colo blauw scur cu ta expresa e movecion den bida ideal. Cu e produccion di Women Simson tambe a mustra bon cla, na un manera visibel y palpable, cu aunke e tantisimo limitacionnan di e material glas specialmente pa



medio di guia di Dios, creatividad, profesionalismo, masha hopi pasenshi, hopi fe den capacidad propio y e unificacion di e artista y su materialnan, obranan extraordinario di glas por sea crea. Women lo wordo expone di 26 te cu 29 di maart binidero den Cas di Cultura como parti e exposicion Waldy Simson 20 aña den arte.

Como actividad hubileo special Waldy Simson, den cuadro di su binti aña como artista, a publica copianan den colo di Women. Pa mas informacion tocante copianan di colo di Woman den leishi por tuma contact cu Simson via telefon 5857472 o 5626581 y o via waldysimson@hotmail.com.

Maybelline New York y Garnier a presenta productonan nobo







ORANJESTAD - Maybelline New York y Garnier a presenta nan productonan nobo pa 2011 durante un presentacion na Aruba Surfside Marina.

Durante e anochi aki bon atendi Maybelline New York a cuminsa na introduci su dos mascaranan nobo. Volume Express One by One y Volume Express The Falsies Black Drama.

E highlite di e aña aki lo bira e linea FIT ME, un linea nobo di Maybelline New York cu ta respeta e tono natural di bo cutis. FIT ME un linea completo ta consisti di liquid foundation, powder, concealer, blush y bronzer. E formula revolucionario y exclusivo ta consisti di micro pigmentonan cu ta blend perfecto cu bo color di cuero. Creando asina un terminado natural. FIT ME tambe ta introduci un manera unico di shop pa bo color perfecto via un sistema di number. Si por ehempel bo foundation ta no 125, bo powder lo ta 125 bo concealer lo ta no 10 of 15. E famia di FIT ME ta grupa den categoria 10, 20 y 30.

Superstay encanta pa hopi hende muhe ta subi bek ariba Mercado cu un tremendo innovacion. Aworaki Superstay ta priminti un duracion di bo color pa 24 ora.

Garnier Fructis a presenta su prome Bio-degradable shampoo cu antioxidante di Acerola Berry, PURE CLEAN. PURE CLEAN no ta contene paraben ni silicona. E boter di plastic ta 50% recyclable. Garnier Fructis asina ta contribui na un mundo mas saludabel. Garnier Fructis Pure Clean tambe ta introduci su linea di cuido pa cabey cu ta consisti di un gel un wax y un crema.

Garnier Nutrisionist ta añadi na su linea di cuido pa bo cutis un eyroller di e linea Revitalift cu ta contene pro-retinol pa tur e dañanan cu kier "deshaci" di e arruganan rond di nan wowo.

Den e famia di cleanser Garnier Nutrisionist ta presenta The Brusher Cream cleanser pa un cutis seco y The Brusher Exfoliating cleanser pa un cutis combina.

Pronto Aruba lo por disfruta di e productonan nobo cu Maybelline New York y Garnier tin pa ofrece.

General Store y Croon Aruba ta cera acuerdo

ORANJESTAD - Na juni 2010, General Store a bira e distribuidor oficial di aparato LG na Aruba. Cu adkisicion di e liña LG, General Store ta kere fervientemente cu e tin e posibilidad di ofrece e comunidad un bon producto cu ta innovativo na un prijs rasonabel. General Store tambe ta renobando e tienda caminda antes General Store tabata situa den Pedro Gallegostraat # 4.

Esaki lo mester keda cla den e prome kwartaal di 2011. E tienda aki lo ofrece e liña completo di productonan LG, manera Frigidaire, Freezer, Wasmachine, Dryers, Microwave y AirCo. Banda di ta un producto di calidad superior, e liña LG ta extremadamente eficiente den uzo di energia, esaki ta un bonus masha aprecia den e dianan aki cu costo di awa y coriente ta subi cada dia mas.

General Store ta trahando ariba mehoracion di e servicio cu LG tabata ofrece nos clientenan y lo continua haci esaki. Cu esaki den mente y pa sigui hisa e calidad di servicio, General Store, recientemente a cera un acuerdo cu Croon Electrical pa in instalacion y servicio di productonan di e liña LG. Croon Aruba, desde e luna di maart 2011 lo ta e proveedor oficial di servicio y mantenemento na nomber di General Store, exclusivamente pa e liña LG. Croon tin un cantidad impresionante di aña di servicio di calidad den Caribe y tambe na Europa. Y awor caba e tin un staff di 50 empleado di servicio bon califica y entrena.



E reputacion excelente cu Croon tin ariba tereno di servicio y mantenemento a haci cu General Store por confia cu e acuerdo aki lo resulta den un mehoracion adicional cu lo beneficia clientenan actual, mescos cu cliente prospecto den futuro.

General Store lo continua den su rol di ta e distribuidor oficial di e liña LG aki na Aruba. Si bo a cumpra un aparato di e liña LG di General Store, cuminsando inmediatamente, bo por tuma contacto cu General Store of Croon pa pidi servicio di bo aparato.

Setar ta añadi 2 bundel nobo pa BlackBerry Prepaid

ORANJESTAD - Setar ta añadi 2 opcion extra pa usuarionan y clientenan di BlackBerry Prepaid. E dos bundelnan ta specialmente pa e usuarionan cu kier haci uzo di e servicionan di social media of messaging so: BlackBerry Social Service y BlackBerry Messaging Service ta nomber di e dos bundelnan nobo di BlackBerry.
E dos opcionnan nobo cu ta BlackBerry Social Service y BlackBerry Messaging Service ta un poco diferente y ta laga e cliente scoge kico mas e kier uza y ta pesey e ta paga tambe.
BlackBerry Social Services ta inclui por ehempel acceso na Facebook, Twitter, Google Talk, MSN, BBM (BlackBerry Messenger), ICQ, My Space sin embargo e usuario no por wak su e-mail ni browse riba Internet.
Locual ta BlackBerry Messaging Service e usuario no tin acceso na ningun social service (no tin Facebook, Twitter) pero si e tin tur google Talk, MSN, ICQ, BBM (Blackberry Messenger) y por wak y manda e-mail (no ta inclui browsing).
Awor e cliente cu tin un BlackBerry Prepaid di Setar por scoge cua bundel e ta desea segun e medionan cu e kier uza tambe sin obligacion di tin tur e servicionan for di cual algun e no ta uza.
Pa order e paketenan aki e usuario di un Smartphone di BlackBerry Prepaid di Setar mester unicamente manda un sms pa e number 223 cu e palabra 'buy', pone un espacio y "BSSmonth" (pa BlackBerry Social Service) of "BMSmonth" (BlackBerry Messaging Service) of "BISmonth" (BlackBerry Internet Service). E usuario por cumpra e bundelnan aki sea pa 1 dia, 7 dia, 2 siman of 30 dia.
Como promocion di introduccion di e servicionan nobo aki SETAR tin pa cada cliente cu ta cumpra e bundel pa prome biaha (cualkier bundel, esta un di nan tres), cu ora di cumpra e cliente ta ricibi 2 bundle extra igual na esun cu el a order completamente gratis. Esaki ta unicamente un promocion cu ta bay cu e prome biaha cu cumpra un di e bundelnan aki. Pa mas informacion por yama 139 of check nos website www.setar.aw.



Diamars 8 di maart 2011
Dia Internacional di Hende Muhe.

Hende Muhe y su dia
Celebra awe cu hopi sabiduria

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Cu mas comprension pa cada bendicion

Diamars dia 8 di Maart cu ta un dia bendiciona
Pa nos hende muhenan celebra y reflexiona
Uni pa e capacidadnan cu nos tin y por
Fuerte pa e lasonan di comprension y amor
E amor cu ta resalta den nos mesun dignidad
E satisfaccion cu ta reina den nos trankilidad
Nos curvanan bunita cu ta haci nos resalta
Den nos beyesa fisico cu ta impacta
Dorna pa tur sorto di talentonan
Nos no ta cansa di duna otro un man
Awe, riba e dia aki recorda internacionalmente
Nos ta sigui exigi respet y bon trato naturalmente
Nos ta sigui duna di nos mes cu hopi amor
Na nos famianan y nos comunidad cu nos calor
E dia morocho di e dia aki por wordo yama
Dia di Mama, pa e muhenan mas bondadoso recompensa
Pero, awe ta e dia pa nos como muhenan inhala
Como e ser femenino sensual sexy y hopi inspira
Total y unico nos ta y nos lo keda
Y no ta nos tur ta tur ora suave manera seda
Tin di nos cu hopi forsa fisico, mental y spiritual
Tin di nos cu hopi energia, y alegria special emocional
Nos tambe ta complementa otro den un of otro cos
Nos tambe por tin firmeza den nos bos
Pero un cos cu nos tin mas cu hombernan ta e ternura
Y den nos alma, pasion y amor cu dulsura
Cu Dios a duna nos pa nos por sigui comprende bida tur ora
Pa nos por acepta nos experiencianan hasta ora di yora
Nos por ta fragil y delicado manera porcelana
Pero, nos mes por scoge e caminda con nos kier sigui cana

Pabien cu nos dushi dia yen di alegria !!!
Ser Muhe ta manera ser un flor
Cu simia pa amor y mas amor...

Porfidio Plata & Porfidio Añejo a anuncia ganadonan na El Gaucho





ORANJESTAD - Joost Röben di Arion Wine Company ta raporta cu Marilfi Velasquez ta e ganado orguyoso di un programa di incentivo cu a wordo teni na Garufa Ultra Lounge y El Gaucho Grill Argentino.
Marilfi a gana un certificado di regalo pa Ling & Sons Super Center como resultado di su benta record di shotnan di Porfidio Plata y Porfidio Añejo, durante un programa di incentivo di 6 siman.

Joost & supervisor Margaret por ser mira akinan riba e potret hunto cu Marilfi, kende a splica cu Porfidio Plata, un 100% Blue Agave Tequila, ta sembra, cosecha, destila y emboteya na Jalisco, e miho region pa 100% Blue Agave Tequilanan, mientras cu Porfidio Añejo, ta e spirito inicial deriva for di e mesun proceso di extraccion.

E ta bisa tambe cu bishitantenan di El Gaucho Grill Argentino ta encanta e sabor y e presentacion di e spirito inusual, complimentando nan experiencia estelar di comemento na Aruba su famoso restaurant pa e steaknan miho y mas grandi desde 1977.

Armando Boekhoudt ta laga Aruba pa posicion na Sandals St Lucia

PALM BEACH - Despues di a traha pa 10 aña na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, Armando Boekhoudt, Gerente Assistent di Food & Beverage, ta habriendo su halanan y bandonando nos isla pa bay Sandals na St Lucia pa un promocion como e resort su gerente di food & beverage. Su coleganan na Radisson Aruba Resort Casino & Spa a desea Armando Bon Voyage y exito den su futuro carera, durante un fiesta di cocktail informal cu a wordo duna na su honor. Aki por mira, Armando cu Radisson su miembronan di gerencia, na su fiesta di despedida, unda el a ricibi un muestra











di aprecio, firma pa tur di su coleganan, esta un imagen den leishi di e famoso Radisson na Aruba, perfectamente diseña pa decora su oficina nobo na St Lucia.

Divi Resorts Aruba a pasa EarthCheck Audit







EAGLE BEACH - Divi Resorts Aruba tabata druk durante e ultimo 18 lunanan aki pa obtene nan certificacion di EarthCheck. Como resultado di e proceso aki di introspeccion y inspeccion e practicanan ambiental di Divi Resorts akinan a wordo reconoci pa EarthCheck, e organisacion lider di certificacion di biahe y turismo sostenibel rond di mundo.

EarthCheck ta duna su stampia di aprobacion solamente na e organisacionnan cu consistentemente por demostra practicanan operacional cu ta conforme cu e standardnan ambiental mas halto durante un periodo extendi di tempo. Gerente General Marin Bijl a encabesa e proyecto na Aruba cu e sosten di su hefenan di departamento. E ta raporta cu tin hopi mehoracion den e caminda pa bira berde.

For di cambionan grandi pa upgradenan chikito, e iniciativanan mas simpel y e ideanan mas complica a wordo incorpora den e operacion diario di su resort, afectando consumo di awa y energia, uzo di airco, maneho di sushi, practicanan di landscaping y metodonan di administracion.

Bijl a invita e auditornan di EarthCheck pa mira pa nan mes con hopi a wordo logra, y Janice Smith, kende ta basa na Trinidad, a wordo scogi pa e trabou aki.

Mientras cu e tabata na Aruba, auditor Janice Smith a evalua tur practica ambiental, bishitando e resortnan di tanto Divi como Tamarijn, acompaña pa tur hefe di departamento.

E grupo a participa den e gira di inspeccion sumamente disfruta, cu e resort su golf cart, cual ta uza e energia di solo. E grupo tambe por ser mira akinan den e centro di composting. Jamaal Solomon, Director di Landscaping, a splica cu e resortnan situa banda di lama awo ta corta tur sushi di papel di oficina y ta mescla esaki cu e sushi organico di cushina como tambe e algae cu a wordo saca di e hazardnan di awa di e canchanan di golf, plasnan di awa y canalnan, pa crea un compost rico pa e hardinnan. Elthon Lampe, Gerente di Energia, a evalua tur e tecnicanan pa scapa energia cu ta wordo uza na e resortnan, contribuyendo na eficiencianan mehora.

Smith a mustra riba e punto cu uzando un punto di bista basa riba ciencia, EarthCheck ta diseña pa yuda e industria di biahe y turismo aumenta eficiencianan, maximalisa experiencianan di e huespednan y minimalisa e impacto ambiental.

Na final di e gira, Bijl a reitera Divi su compromiso na e practicanan berde, revelando cu Divi Links y Divi Village lo ta e siguiente nan pa obtene e certificacionnan di EarthCheck.





Dos tercera parti di e 796 miyon adultonan analfabeto na mundo, ta hende muhe

ORANJESTAD - Manera ta custumber tur aña , e Director General di UNESCO, a emiti su mensahe na ocasion di celebracion di Dia Internacional di Hende Muhe. Comision Nacional di UNESCO Aruba ta sostene e mensahe aki y ta compartie cu nos comunidad, creciendo su version traduci na Papiamento. Tambe Comision Nacional di UNESCO Aruba kier a felicita tur hende Muhe awe riba nan dia. Aki ta sigui e mensahe di nos Director General:

"Dia Internacional di Hende Muhe a wordo celebra shen aña pasa pa prome biaha den un cantidad chikito di paisnan Europeo.

For di e tempo ey, e celebracion aki a bira uno mundial y hopi a ser logra. Dia Internacional di Hende Muhe 2011 ta un oportunidad pa celebra e logronan y pa mobilisa pa enfrenta e desafionan cu ainda ta existi.

Sin embargo nos no por ta satisfecho ainda. Menos cu 40% di tur paisnan ta duna acceso igual na educacion na mucha muhe y mucha homber. Si nos lo a logra igualdad di genero den educacion primario na 2008, anto awe lo tin 3.6 miyon mucha muhe mas ta atende scol. Durante e ultimo decenio e desigualdadnan a aumenta na nivel secundario na Africa. Actualmente solamente 29% di investigadonan rond mundo ta hende muhe. Dos tercera parti di e 796 miyon adultonan analfabeto na mundo, ta hende muhe.

E situacion aki ta uno hopi serio. Desigualdad ta cobra bida den termino di mortalidad infantil, e ta ruinanan cu pobresa y marginalisacion y ta desprecia nan pa loke ta oportunidad di crecemento y desaroyo.

Igualdad entre homber y muhe ta un denominado comun di tur e actividadnan di UNESCO pa promove cooperacion internacional den educacion, ciencia, cultura, comunicacion y informacion. Nos ta trata di promove derecho humano basico pa por transforma nos sociedadnan y pone e fundeshi pa desaroyo humano igual y sostenibel.

E aña aki Dia Internacional di Hende Muhe ta inspira pa e tema "Acceso igual na educacion, training y ciencia y tecnologia: e caminda pa trabou decente pa hende muhe". Esakinan ta aspectonan fundamental di e mision di UNESCO.

Nos ta traha pa reenforsa e brugnan entre educacion, training, ciencia y tecnologia y e mercado laboral pa asina promove oportunidad igual pa trabounan decente. Esaki ta cuminsa for di trempan cu educacion di calidad pa tur mucha muhe y hobennan femenino for di nivel primario te superior.

E ta continua cu training vocacional y educacion pa hende muhe cu no tin e habilidadnan basico necesario. E ta sigui cu crea modelonan positivo y carera pa hende muhe specialmente den e ambito di ciencia y tecnologia. E metanan aki ta guia e trabou di UNESCO como organismo cu ta encabesa e iniciativa di Educacion pa Tur. Nan ta inspira nos colaboracion



Director General di UNESCO Iirna Bokova

cu L'Oréal pa fomenta participacion di hende muhe den investigacion cientifico. Nan ta hustifica nos labornan na Pakistan pa sostene e acitividadnan cu ta genera entrada pa e hende muhe despues di e inundacionnan di 2010 y pa aumenta e nivelnan di alfabetisacion di e ser femenino na Pakistan.

UNESCO ta prepara pa haci hopi mas, pa traha cu partnernan den sector publico y priva pa provee gobiernonan un apoyo den formulacion di maneho pa reforsa educacion no formal y pa habri oportunidad di enseñansa pa muhenan adulto. UNESCO ta eherce un berdadero liderazgo den e areanan aki y lo probecha esaki mas tanto posibel.

Sin habilidad basico, trabou decente ta bira un soño lehano pa demasiado hende muhe. E mundonan di ciencia y tecnologia cu ta asina importante pa nos bida diario, lo keda fuera di alcance pa mayoria.

Derecho humano ta wordo viola.

Ta desperdiciando talentonan grandi. E Dia Internacional di Hende Muhe aki ta un oportunidad pa nos tur pa enfrenta e desafionan aki. Den tempo di dificultad economico, no tin miho inversion".

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Westin ta corona su Reina di Carnaval



PALM BEACH – Empleadonan na Westin Resort & Casino Aruba tambe tabata den ambiente di Carnaval, y durante un actividad reciente, a corona nan Reina saca for di entre varios empleado cu a bay como candidata.

Rondona pa bon musica en bibo di un brass band, e evento a inicia mientras e candidatanan tabata jump y baila den nan disfraznan original compaña pa e aplauso fuerte di nan coleganan. Na final di e evento, e ganadonan a resulta como lo siguiente: Reina di Carnaval Natouska Solognier, Prome Finalista Katuizka Sambo, Di Dos Finalista Sonia Bryson, Miho Disfraz Dolores Holsman, Miho Show Natouska Solognier, Miho Speech Sonia Bryson. Pabien na tur!















Minister di Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar cu gradicimento na tur cu a aporta

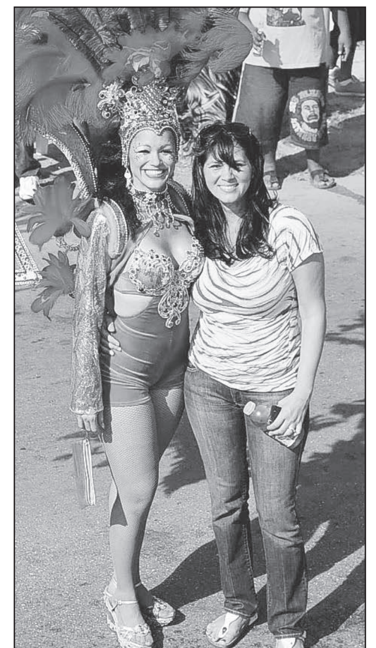
Hunto nos a haci carnaval 57 inolvidabel

ORANJESTAD - Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura di Aruba, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, cu gran orguyo y satisfaccion ta gradici henter e pueblo di Aruba , cu un biaha mas a demostra cu carnaval ta e expresion cultural mas grandi cu nos pais tin. Apesar cu nos economia ta di recuperacion, ta un indicacion hopi positivo pa mira con hopi e participacion a crece compara cu aña pasa, unda SAC ta indica cu tabatin 1300 participante extra den Carnaval 57.









Cu gran amor y confiansa e participantenan a contribui atrobe pa engrandece nos dushi carnaval. Un carnaval cu nos tur mester sinti nos mas cu orguyoso di dje, ya cu cada aña e ta sigui crece mas y mas. Un carnaval cu ta nos participantenan ta yuda engrandece y aporta na un forma positivo na nos economia.

Pueblo y un gran cantidad di turista a disfruta di mahestuoso carnaval, grandi, bunita, colorido, y luhoso. Mi ta consciente cu cada un di e participantenan aki ta den carnaval di nan propio boluntad y cu nan propio fondonan ta haci e carnaval di e magnitud aki posibel.

Cu su 57 aña di existencia y cu 25 aña di nos Status Aparte, cu pueblo a demostra cu no tin nada pa kibr'e, e ta un fiesta cultural cu nos futuro generacion, lo tin pa semper. Cu ta wordo conserva dignamente pa nan. Door di boso participantenan actual. "Mi tin palabranan di felicitacion na tur grupo cu a logra gana un premio, aunke cu no ta e competencia entre e participantenan pa mi ta esun mas importante, pero e premio mas grandi ta cada un di boso cu individualmente cu boso participacion ta haci'e posibel y exitoso", asina Minister Michelle Winklaar a duna di conoce.

"Na tur e bandanan musical cu cada aña ta bin cu inspiracion nobo pa deleita e pueblo di Aruba un danki hopi grandi. Sin boso esfuerso, dedicacion y oranan largo cu boso ta hinca den e musica nos no lo por tin un Carnaval tremendo asina", di acuerdo cu e Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura. Na mes momento e mandatario a yama danki tambe na tur lider di grupo y nan organisacion pa ta hinca tanto tempo y dedicacion asina na nos celebracion cultural mas grandi di nos pais. "Mi sa cu boso ta haci'e cu gran stimacion pa e pida baranca aki".

Sin lubida Stichting Arubaanse Carnaval cu ta encarga cu e coordinacion y ta haci e trabou boluntariamente. Un trabou hopi duro y impagabel. Danki pa ta e motor tras di esaki, boso ta haci'e cu gran stimacion pa boso pais y mi tin gran admiracion pa esey. Y na tur e otro departamento nan di Gobierno hunto cu Cruz Cora cu ta haci lo maximo pa nos tin resultado nan satisfactorio. Un gradicimento na boso nan tur.

Minister Michelle Winklaar ta spera cu tur e participantenan sigui cu mesun tanto amor, dedicacion, pa e añanan binidero nos sigui mustra mundo cu "Carnaval di Aruba si ta Carnaval".

Stenchi, briyo y luho a haci Carnaval 57 luci!!!



























SAN NICOLAAS – Den e dushi ambiente cu semper tin riba e ruta di San Nicolaas, e carnaval completo a briya y a luci den e solo cayente di Aruba.

Gruponan di carnaval a surpasa tur limite di creatividad y a presenta cosnan cu te hasta den e imaginacion mas leu di realidad nos no ta tene cuenta of pensa riba dje mes.

Ta continua riba pagina B11





Continuacion di Pagina B10

Tur esaki a wordo acompaña cu e dushi musica presenta pa tur e bandanan cu sin duda algun a haci tremendo trabou cu nan a haci durante di e temporada completo.





















BON DIA Aruba



Momito a dispidi di carnaval 57 infantil y hubenil!!!

SAN NICOLAAS - E parada di momito ariba e ruta di mucha bou di tono musical di e Bandanan Impak ,NBO y Le Groove cu acompaña e Reina y Prins y Panchonan Infantil y Hubenil, Pachanguito y tur e muchanan infantil y hubenil cu a bin despedi di Momito

Prome cu Momito a despedi , e President di SAC a hiba palabra, despues e grupo di baile Pachanguito a baila pa nos muchanan y despues momito a pidi nos muchanan na Aruba pa sigui siña bon na School pa sigui den bon caminda pasobra cu nan ta e futuro di mañan cu ta sigui cu e Carnaval di Aruba.. SAC kier bisa un danki na henter pueblo di San Nicolas, Na Impak, NBO cu Royal Carnival Group e grupo di Aña di Aruba su Carnaval 57,Le Groove na Isaac de Cuba cu su Disco, na e grupo di Pachanguito, tur nos Reina, Prins y Pancho Infantil/Hubenil y muy special e muchanan di Aruba.

Pa 9.45 pm cu hopi dolor prins y pancho hubenil a cende e Momito na candela y asina cera e carnaval di mucha oficial pa cu e aña 2011























Trankilo y suave parada a move riba ruta di Playa





ORANJESTAD – Riba un ritmo masha suave e carnaval di diadomingo a move riba e ruta di Playa. Esaki a haci cu e parada a yega sumamente laat na final pero di otro banda tur hende haya e oportunidad pa disfruta di e dushi ambiente.

Esnan den parada a haya e oportunidad pa nan por a demostra tur loke cu nan a presenta riba caminda mientras cu esnan na banda por a disfruta na smaak di cada un piece cu a wordo presenta riba e dia aki.

Wak pa bo mes un biaha mas e bunitesa di Aruba su Carnaval.



















Continua B/15

Trankilo y suave parada a move riba ruta di Playa







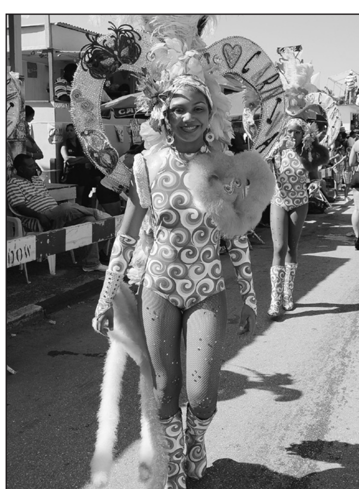
Continuacion di B/14

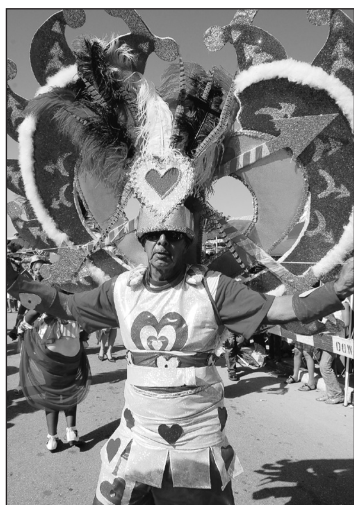


















The Casino na Radisson a malcria bishitante cu placa y regalo

PALM BEACH – Durante e Promocion di Siman di Valentin, The Casino na Radisson a premia certificadonan di regalo generoso entre e bishitantenan cu mas suerte, incluyendo un Cena pa 2 na e famoso Sunset Grille cu a bay pa Bernadette Riccardi, Brunch di Diadomingo pa 2 na e conoci Sunset Grille cu a wordo gana pa Shirley Lobo y Cena pa 2 na Laguna Restaurant cu a keda den mannan di Jean O'Malley.

The Casino na Radisson tambe tabata sumamente generoso na e bishitantenan cu a dicidi di purba nan suerte den e casino. Joseph Aekilli di New York, hospedando na e Riu Palace, tabata specialmente contento ora el a bishita The Casino na Radisson unda el a logra gana un jackpot di $1,200.









Gus Antonidis, hospedando na e Occidental Grand Hotel y huesped di Radisson Michael Codianne, cada un a gana $1,400 mientras cu e hungado di slot Anna Kastrinos tabata extremadamente contento ora el a scucha e meter registra un ganashi di $4,000.

Na cuminsamento di Februari, The Casino na Radisson a ofrece un auto como parti di un rifa entre hungadonan di e slot mashinnan.

E ultimo sorteo pa e Suzuki SX4 lo tuma luga riba dia 25 di Maart, pero mientrastanto rifanan semanal ta sigui tuma luga pa deleita hungadonan di slot cu ta gana jackpotnan paga na man cu regalonan y sorpresanan den cual un iPod Classic a bay pa Joan Marin, Cena pa 2 na Laguna Restaurant a wordo premia na Alex Albertus, y Brunch di Diadomingo pa 2 na e conoci Sunset Grille a wordo presenta na un huesped di Radisson, Karan Boyd.

E Torneo di Slot semanal tabata sumamente anima y a parti un total di $600 cu a wordo dividi entre e ganadonan local Mildred Lopez, Reina Tromp y Maria Quevedo.

Desde siman pasa, The Casino na Radisson awo ta ofrece Bingo dos biaha pa siman, riba Diasabra y Diadomingo, cuminsando pa 1 pm y ta premia un minimo $1,300 riba cada ocasion.









25 aña di Status Aparte hopi mas grandi

ORANJESTAD - Manera ta custumber cu tur aña riba e fecha di 17 di maart, comision celebracion dianan nacional esta CCDN, ta organisa un anochi cultural dedica na nos dia nacional cu ta 18 di maart y cu nos ta recorda cada aña, e logro y lucha cu cada un di nos estadistanan cu a pone nan schouder bou di esaki pa nos por celebra nos status aparte cu orguyo. Como cu e aña aki nos ta celebra e 25 aña di Status Aparte, Gabinete Mike Eman hunto cu CCDN a dicidi di haci e celebracion di e aña aki uno hopi mas grandi cu loke normalmente nos ta custumbra di tin riba 17 di maart. Normalmente 17 di maart ta tuma luga un show cu ta inclui baile, musica y algun bes poesia tambe riba Plaza Betico Croes, pero e biaha aki e formato aki ta cambia por completo pasobra en bes di tin 1 escenario so cu ta esun di Plaza mes, e biaha aki lo 3 escenario, cual cada uno di nan lo bay tin nan actividad sea musical/cultural tumando luga.

Ta bon pa menciona cu e cayanan cu ta core rond di Plaza Betico Croes lo wordo completamente cera pa e celebracion gigantesco aki. E cayanan ta Vondellaan, Stadionweg y Rumbastraat. Pa loke cu ta tent di cuminda y artesania y otro articulonan tambe ta conoce un cambio e biaha aki, dor cu nos lo pone esakinan riba caminda den e cayanan menciona pa crea un ambiente di feria.

Tur actividad pa e dia aki lo cuminsa desde 6or di atardi cu entretenimento di show, musica y naturalmente atraccion pa nos muchanan tambe manera Dino Jump y otro tipo di weganan mas. Ya caba gruponan di baile, tipico y tur otro agrupacion musical a wordo prepara pa e gran celebracion aki y por menciona cu lo bay tin hopi sorpresa cu lo wordo anuncia pronto. Pa es nan cu ta ansioso pa sa cua ta e bandanan cu lo bay haci nan presentacion riba e dia aki, esta dia 17 di maart, esaki nan lo ta entre otro, Tsunami, Prive, So What cu Myrugia de Cuba, Youth Extreme, Transformerz, Robert Jeandor, Rincon Boyz como tambe Claudius Philips & Oreo y mucho mas. Pues e anochi aki cuminsando desde oranan trempan di atardi te cu anochi laat, pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita desde awor caba pa bini hunto y pa nos celebra cu orguyo nos 25 aña di Status Aparte den un forma unico y grandi den estilo di concierto y feria.


Sr. Lysander Besselink

Preparacion pa celebracion ta den full swing



ORANJESTAD - E luna di maart ta sin duda algun, uno excepcional yena di celebracion masal pa e pueblo di Aruba, ya cu dia 18 di maart, Aruba ta celebra su di 25 aña di Status Aparte. Pesey mes tur preparacion ta den ful swing, unda cu diferente museo, instancia, Centro di Bario y organisacion den tur districto di Aruba ta preparando algo unico pa celebra. E celebracion aki lo ta uno historico y pesey tin diferente dignatario di exterior ta biniendo Aruba pa hunto celebra e gran hubileo di plata aki, cu lo cuminsa for di dia 16 di maart.

Pa inicia lo tin algo extra e aña aki, cu ta trata di dos exposicion espectacular; uno na Postkantoor Playa, cu ta habri te dia 19 di maart y e otro exposicion na Kerki Chikito situa den Wilhelminastraat, cu lo ta habri te dia 15 di april. Invitacion ta bay na henter publico pa pasa admira y aprecia e dos exposicionnan aki en conexion cu e gran celebracion aki.

Dia 17 di maart lo tin e asina yama: Feria Dushi Tera, cu lo tuma luga riba Plaza Betico Croes, unda lo por disfruta di dushi plato tipico y di un ambiente netamente Arubiano. Ta trata di un feria cultural, unda cu tin diferente actividad ta tuma luga, diferente banda deleitando cu musica, e famoso standnan di cuminda y bebida, e artistanan pintando y un sin fin di expresion cultural andando. E Feria Cultural aki ta inicia pa 7or di anochi y lo culmina pa 12or di anochi cu un tremendo show di vuurwerk, Claudius Phillips y OREO y un speech dedica na nos gran celebracion di nos Prome Minister, Mr. Mike Eman. Invitacion ta bay pa un y tur ta presente y bin celebra na grandi nos 25 aña di Status Aparte.

La Estrella a regala wasmashin



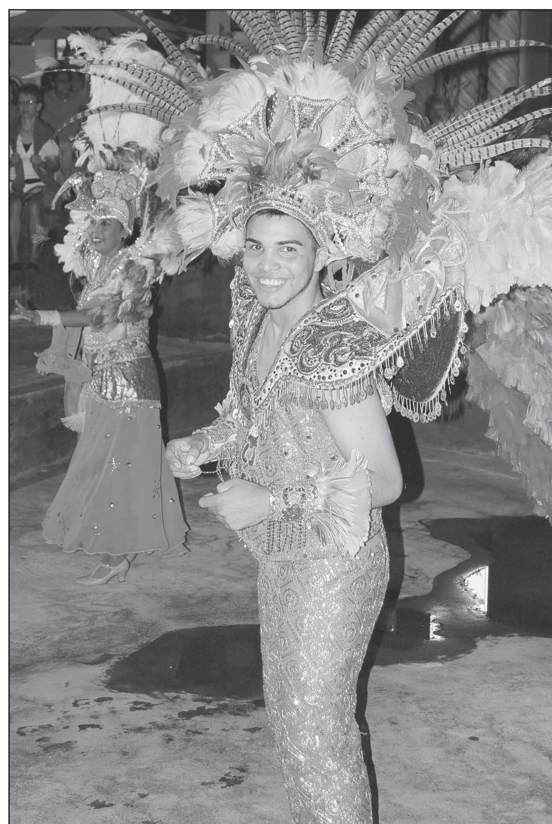
ORANJESTAD - Semanalmente La Estrella ta tene campañanan special riba Facebook pa tur nan clientenan y nan siguidonan. A pidi tur nan “amigonan” riba Facebook pa “post” un potret di nan wasmashin bieu of con nan ta laba paña na man. Un nuera stima di Sra. Nubia Quintero a “post” su foto para hunto cu su wasmashin bieu riba Facebook y e siman aki el a resulta e ganado. Recientemente el a pasa reclama su premio, esta un Wasmashin nobo, na La Estrella. E foto ta papia pa su mes, un ganado feliz cu su premio, pa haci su bida mas facil.

Anochi carnavalesco pa turistanan disfruta











PALM BEACH – Pa habri e gran fin di siman di carnaval cu a caba di pasa, Paseo Herencia a programa un gran anochi na unda cu turistanan por a disfruta di loke cu e carnaval di Aruba tin pa ofrece.

Cu musica carnavalesco y trahenan spectacular, turista nan a haya un poco di disfruta di Aruba su carnaval den gran forma. Esaki no tabata tur, paso e show di luz y awa a wordo adapta y tambe a move riba e tononan di e dushi ritmo di carnaval.





PWC den Carnaval





ORANJESTAD – Recientemente PwC a tene su Carnaval Bash anual, diseña pa infecta empleadonan y partnernan cu e condicion temporario tan disfruta conoci como e Fiebre di Carnaval. Entretenimento a wordo provee pa DJ Eldrick, kende a deleita esnan presente cu canticanan popular di Carnaval manera Zoya Zoya y Waya Waya Down Dee Road. E fiesta a tuma luga den un tremendo ambiente cu cocktails y bailamento y naturalmente a inclui e eleccion tradicional di Prins, Pancho y Reina. PAC (PwC Activities Committee) a gradici Prins Edmar, Pancho Edsel, y Reina Shanine kendenan a representa PwC na un manera excelente na 2010 pa henter e temporada di Carnaval 56. Ya cu e tempo a yega pa nan baha nan corona y titulonan, e ceremonia di baha corona tabata cortico pero anima. E Prins y Pancho saliente, esta Prins Edmar y Pancho Edsel Lopez, a gradici tur hende pa nan sosten durante e aña y a pasa nan coronanan bunita na e recien elegi Prins Rafeli Croes y Pancho Elton Tromp. E Prins y Pancho nobo no tabatin ni un minuut pa disfruta di nan status nobo prome cu nan a wordo yama inmediatamente pa traha, escoltando e finalistanan di e Eleccion di Reina pa e scenario. E finalistanan tabata Leidy Bedoya, Ana Alvarez, Rachel Maduro y Emily Maduro, kendenan mester a baila pa competi pa e corona codicia di Reina di PwC. Despues di e discurso conmovedor cu a wordo duna pa e Reina saliente di PwC, Shannine Oduber, e Reina di Carnaval di 2010 Rachel Maduro a wordo corona pa partner Edsel Lopez.

Pa conclui e anochi, e Comision di Actividad nobo di PwC a wordo introduci, anunciando Giardino Marchena, Herrick Henriquez, Julieta van der Biezen y Geert Weber como e siguiente generacion di organisadornan social. Un danki ta bay na e PAC saliente pa un aña di tremendo evento, segun Gregory A.A. Croeze, PwC, Gerente Asistente, y e motor tras di hopi actividad dibertido.







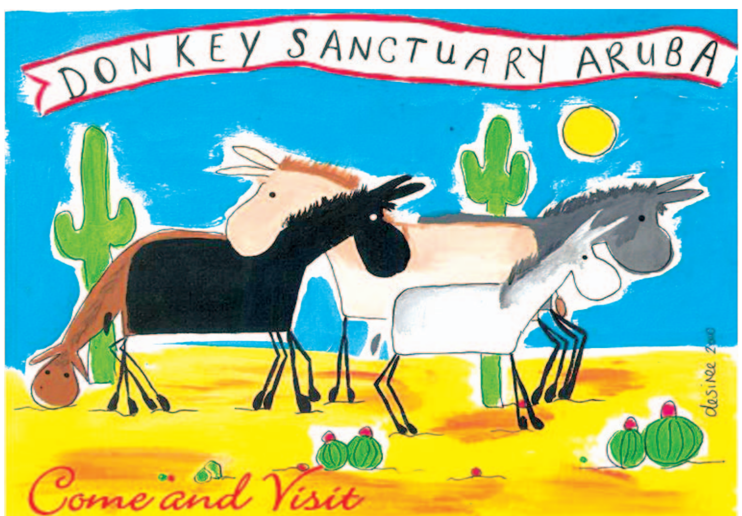


Wisin & Yandel ta lansa di dos tema promocional di 'Los Vaqueros'



Ainda nos ta corda na momento cu a wordo señala cu e prome tema promocional di e duo lo tabata e tema titula "Tu Olor" di e exitoso album 'Los Vaqueros'. Y despues e cas diskero a bisa "NO"! cu nan lo lansa e ora como tema promocional di e album e tema "Zun Zun Rompiendo Caderas", awo ta bin resulta cu nan ta bay pa plan A, despues cu Don Omar a para e fiesta cu Wisin & Yandel tabatin na posicion number #1 cu e tema ey y awo nan ta bay pa esaki. E plan A ta? Lansa aworaki e tema "Tu Olor" cu ta bira e tema promocional number dos di e album oficial di 'Los Vaqueros - El Regreso'! Y e storia no ta caba aki, pero tabata un par di dia atras ya nan a cuminsa graba e video di esaki pa no yega man bashi. Nos ta kere cu despues di a scucha e album completo e miho decision ya cu hasta e criticanan internacional tambe a señala mescos ta cu e miho tema di e album aki ta "Tu olor".

Pasobra Ricky lansa "Mas" como senciyo y no "Frio" hunto cu Wisin & Yandel ta cosnan completamente diferente y asina un no ta strobe otro. Despues di a logra un exito masha grandi mes cu e tema "Lo mejor de mi vida eres tú", el cantante Puertoriqueño Ricky Martin a lansa su di dos tema promocional di su di 10 album "Música+Alma+Sexo" esta . Na principio a pensa cu e tema titula "Frio" cu ta wordo canta pa Ricky Marin a duo cu Wisin & Yandel lo a bira su siguiente tema promocional, pero debi cu nan ta haciendo promocion pa nan disco nobo esta Wisin & Yandel y cu e sensiyo "No Me Digas Que No" hunto cu Enrique Iglesias, e cas diskero a scoge e tema "Mas" di Ricky Martin.



Magic Juan:

"Todo empieza con un sueño" lansando su senciyo nobo

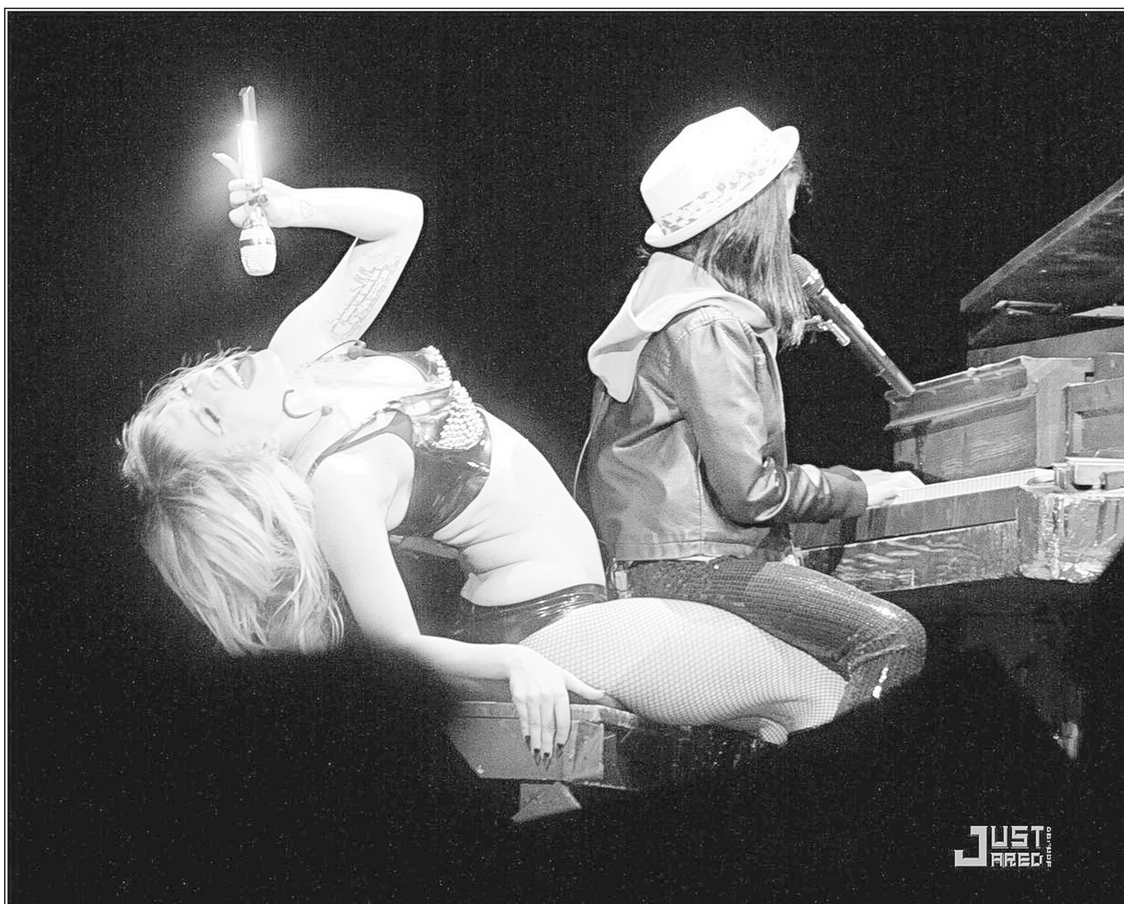


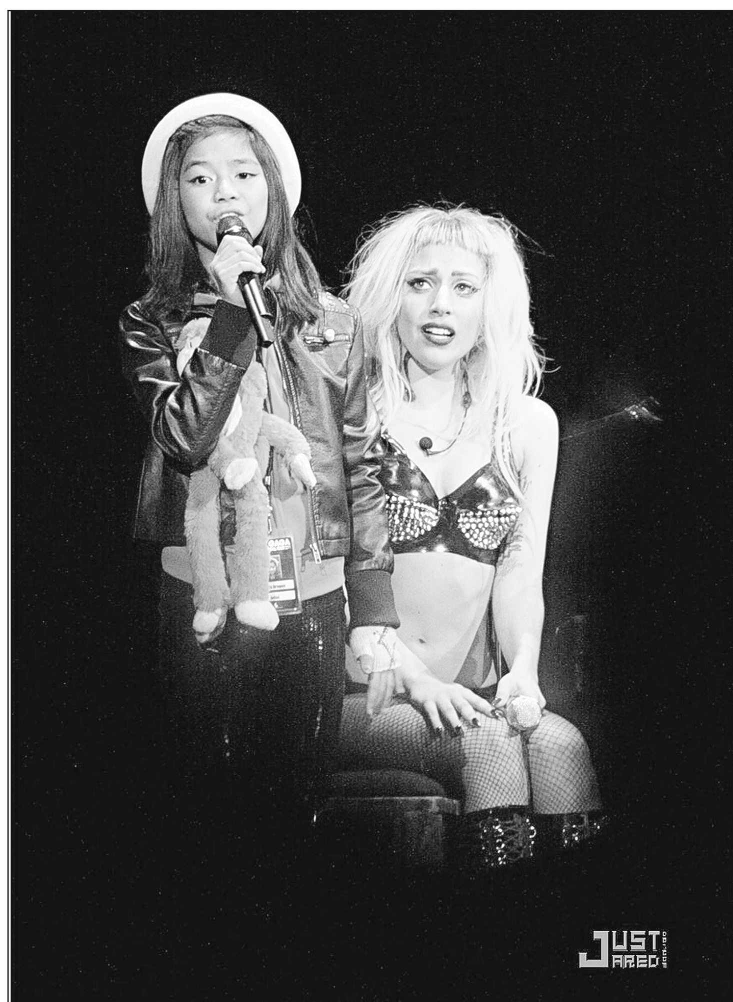
E artista di mayornan Dominicano a caba di lansa riba mercado su senciyo nobo, "Te gusta".

Mey mey di harimento Magic Juan no tin problema den reconoce cu mescos cu e famoso cancion "El Tiburón" a pega e lo haci esaki tambe ya cu e tin parti nan di un 'sample' di e tema menciona. Na "nivel musical, dependiendo di e momento plus e chick, sin laga'fo lagando e boca di e Tiburon habri pa morde su victima asina aki e tema aki ta", asina den forma di wega (joke) e ex vocalista di e famoso grupo Proyecto Uno, cu a caba di lansa su senciyo nobo "Te gusta" a duna di conoce. Esaki ta simplemente un aperitivo di loke lo bay bira di di 4 produccion disco grafico yamada "128 Street" cu lo sali riba mercado den e proximo luna nan nos dilanti. Magic Juan den su palabra a señala "128 es un tiempo musical. Por eso decidimos nombrar el disco de esta manera.

Hemos estado trabajando muy fuerte en esta producción discográfica en la que hay de todo", hopi sigur di su mes y di loke e ta preparando, e hoben di descendencia Dominicano cu ta biba na New Jersey a bisa esaki. Tambe e la subraya cu "El sonido es muy de fiesta, muy de discoteca, pero semper conservando el sonido del Caribe", esaki t'e caracteristica nan su semper Magic Juan ta conoci p'e.

Maria Aragon, hobencita Canades a canta y toca cu Lady Gaga





Un hobencita Canades di apenas 10 aña, cu a bira masha popular mes den e mundo di espectaculo danki na YouTube, a canta y toca piano banda di e mega artista mundial Lady Gaga na Toronto. María Aragon a 'post' un video di e tema nobo promocional di e cantante Lady Gaga esta "Born this Way" riba YouTube, mescos cu e la haci c'un sin fin di otro segmentonan di diferente artista cantando y tocando piano, tur esaki den su estilo. Pero e ultimo aki a bira mas popular y famoso ainda despues cu e propio Lady Gaga a wak'e y 'post' un link di esaki riba su cuenta e red social di Twitter. E video aki so a haya 17 Miyon di bishita for di cu esaki a wordo poni riba Internet. E hobencita aki a wordo invita p'e programa "The Ellen DeGeneres Show" y den "Good Morning America" di e cadena ABC p'asina papia riba su presentacion banda di e famoso Lady Gaga den Centro Air Canada, esaki a tuma luga un pasa siman pasa y riba e anochi di e concierto e chikitin aki tabata un sensacion dilanti un publico inmensamente grandi y e hobencita aki a actua sin miedo manera un gran profesional banda di un di su idolonan cu ta Lady Gaga. Aragon prome cu su presentacion banda di lady Gaga a bisa bon cla cu e lo probecha na su maximo e momento y despues di esaki e ta spera cu su bida keda den totalmente normalidad, al menos un poco. E habilidad c e tin di canta y toca piano ta hala masha atencion, pero canta na ordo di dia di un forma increibel poniendo cada nota na su luga y sin miedo y sin tembla manera cualkier mucha di edad ey lo haci.

Di entrevista di radio pa television, e hobencita aki a bin ta haci e dianan aki. Un cos si, aunke no a wordo anuncia, pero tin productornan cu lo kier traha cune manera cu nan a haci na momento di a descubri e conocido Justin Bieber riba e mesun via aki.









Aries
Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.



Tauro
Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.



Gemini
Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.



Cancer
Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.



Leo
Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.



Virgo
Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.



Libra
Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?



Scorpio
Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.



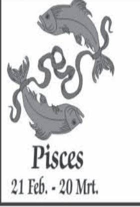
Sagitario
No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.



Capricornio
No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!

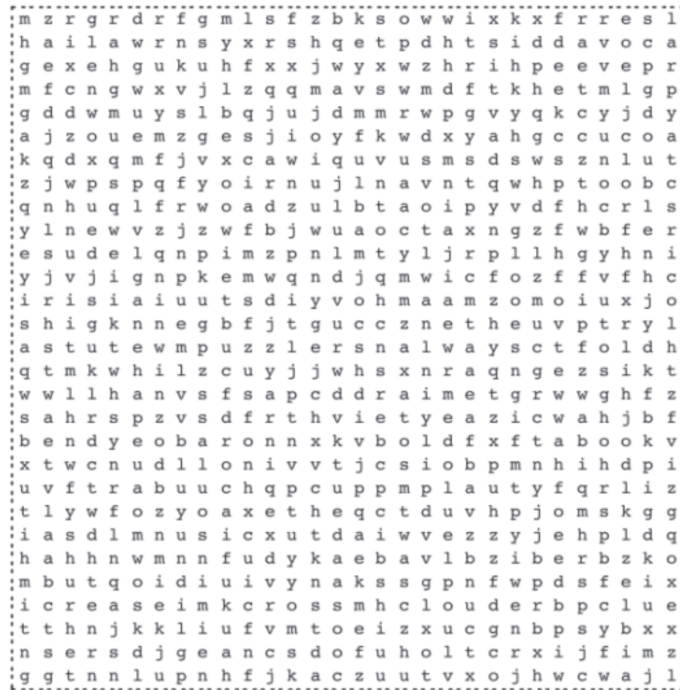


Acuario
Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.



Piscis
Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.





ASTUTE	ALWAYS	BEND	BARON
BOLD	BOOK	CREASE	CROSS
CLOUD	CLUE	DOUBLE	EAR
EVE	FIT	FUR	GAG
GIG	GNU	GUN	HAIL
IRIS	JOCKEY		



PUZZLES

	8		2	9		4		
	7	4		8	6		9	1
2			4			6		
	3					5		4
5	1			6			2	8
4		8					3	
	6				9			5
8	2		6	4		3	7	
		5		1	3		8	

SOLUSHON

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

Tin djis un solucion pa cada wega di Sudoku.

Docktor na warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Paradera
San Nicolaas:





No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

9 Prinsendam
10 Jewel of the Seas
10 Crystal Symphony
10 Freewinds



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora Funeral	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

AVP y su lider un bes mas ta parti cahanan di sushi

ORANJESTAD- Compaña pa e lider dinamico di partido AVP Mike Eman, un grupo grandi di sostenedo y simpatisante di partido a sali diasabra mainta tempran pa San Nicolas pa tradicionalmente parti cahanan pa deposita sushi na esnan para banda di e ruta di Carnaval. Partido AVP ta haci esaki pa 20 aña sigui caba. Pa un partido cu ta boga pa un pais limpi, un partido cu ta consciente di nos medio ambiente y ta enfoca grandemente riba energia duradero, e partimento di caha aki ta parti di un vision y ta forma parti di un plan mas grandi. Esnan para banda di caminda a aprecia e gesto masha tanto mes cu Prome Minister Mike Eman mes tabata pasa saluda nan y entrega nan e caha.

Den oranan di anochi e ruta di Oranjestad a wordo bishita. Esaki a sosode cu compañamento di musica di Youth Xtrme cu a haci un cos riba caminda. E cahanan a wordo entrega y un bes mas nan a wordo acepta cu alergia. Mescos cu den oranan di mainta e lider Mike Eman a wordo compaña pa un grupo grandi entre nan diferente parlamentario di e partido berde. E ambiente tabata bon y e meta formidabel.













'Whoot Whoot' a bay cu e titulo di roadjam













ORANJESTAD – Apesasr cu esaki no ta un titulo oficial, pero semper e gusta di tur hende ta wordo expresa durante di e gran ambiente di carnaval y asina e titulo di roadjam a nace.

Pa 5.15 pm di atardi Ruben Garcia, cu mas o menos 30 aña pasa hunto cu Roberto Geerman a cuminsa cu e premio di Roadjam, a anuncia e ganado di e aña aki hunto cu e crew di Magic FM, 24ora.com y iTV 49.

Cu e truck di Le Groove para dilanti di e monumental stage di Magic, e participantenan di Pleasers & Teasers formando un trein y tur hende banda di caminda apoyando nan el a keda anuncia.

Cu lider di banda Antonio Gario y e cantante mes 'Stoute Jongen' para banda di Ruben, hunto cu e publico nan a duna e premio di Roadjam 2011 na Whoot Whoot. E celebracion a sigui den grandi cu tur hende formando e trein, bailando y gosando den e gran ambiente mientras cu Stoute Jongen a presenta su roadjam en bibo eynan pa tur presente.

Masha pabien na Le Groove compelto specialmente Antoni gario y Stoute Jongen pa nan gran exito y e titulo di Roadjam 2011....Whoot Whoot form a train, form a train!!!

DEPORTE
BON DIA Aruba



DEPORTE

IDEFRE ta informa:

Weganan Inter-Insular ta inicia na Aruba diabierna awor



C/2-3

DEPORTE

Inscribi trempan pa "Aruba International Half Marathon 2011"

26TH ARUBA INTERNATIONAL HALF MARATHON
MARCH 20, 2011
5:30AM

Registration Fee:
Foreign athletes: US$ 15,-
Local athletes: AWG.25,-
at IDEFRE Certified Mega Mall
L.G. Smith Blvd. # 150
(T-shirt and medal included)

General Information:
Transportation available from Alhambra Casino to Joe Laveist Sport Park, leaving at 4:15AM
-Start time for runners and walkers 5:30AM
-Registration for the Aruba Int'l Half Marathon is limited to 800 participants

IDEFRE
35 aniversario di IDEFRE

C/6

INTERNACIONAL

Miyones di pisca a aparece morto



C/16

RC-Cola Marlins a titula campeon

Cu Hit di Eugomar Helder y Doblete di Greggshawn Tromp







PIEDRA PLAT- Diaranzon atardi prome cu e weekend largo di carnaval e equipo Rc-Cola Marlins a titula campeon den categoria Infantil A, edad 9-10 aña, riba tereno di Ripoldo Croes Ballpark. Den ultimo inning e pitcher habridor pa Marlins, a habri e inning cu hit y a roba segunda.

Despues cu pitcher Jayfrem Leon a completa su 60 lanzamentonan reglamentario el a wordo releva pa Ozzi Webb, kende a carga cu e derota. Aki ta unda Greggshawn Tromp a conecta un doblete masha duro pa leftcenter pa empuha Eugomar pa tabla e wega na cinco careda pa banda.

Despues riba passball Greggshawn ta yega tercera y anota e careda ganador pa RC-Cola Marlins sali campeon.

Ainda den e seramento di inning shete aki CBN-Impex ta menasa cu coredor na tercera pa tabla e wega pero no por a score. E mucha muher Ilayee Tromp a bin releva pitcher ganador Nestor Martis cu dos out y a usa un lanzamento pa saca e ultimo out di e wega, cual tabata un foul fly pa tercera. Un wega cu a cuminsa cu hopi tension, unda umpire a interveni pa calma tur hende, a cana tremendo pa e muchanan por a hunga baseball.

Den prome inning caba Rc-Cola Marlins ta pica dilanti cu un careda y di biaha CBN-Impex ta bin tabla e wega. Den inning tres Rc-Cola Marlins ta score su di dos careda pa medio di

Continua C/4

BON DIA Aruba

IDEFRE ta informa:

Weganan Inter-Insular ta inicia na Aruba diabierna awor









ORANJESTAD- E competencianan deportivo escolar interinsular ta inicia e aña aki na Aruba e fin di siman di 11, 12 y 13 di maart 2011. Instituto pa Deporte, Educacion Fisico y Recreación, IDEFRE, ta organisa tur encuentro deportivo entre e scolnan di Aruba, Bonaire y Corsow. E deportenan cu ta tuma lugar na Aruba ta volleyball Enseñansa Avansa-mucha muher, volleyball Enseñansa Basico-mucha homber y softball Enseñansa Avansa-mucha homber. Como Aruba ta e pais anfitrion, tanto e scol campeon di Araba como e scol sub-campeon di Araba den cada disciplina di deporte ta participa.

Volleyball Enseñansa Basico-mucha homber:

Despues di e competencia escolar den volleyball, e scol cu a titula campeon tabata Maria School y esun sub-campeon, Commandeur Pieter Boer School. E dos scolnan aki ta bira e dos scolnan cu ta representa Aruba y enfrenta e scolnan cu ta yega pa representa Corsow y Bonaire e fin di siman aki.

Volleyball Enseñansa A vansa-mucha muher:

Den e competencia entre scolnan di Enseñansa Avansa, e mucha muhernan di Colegio Arubano Oranjestad cu ta campeon y esnan di Colegio San Augustin cu ta subcampeon ta bay bataya cu e scolnan di Corsow y Bonaire respectivamente pa logra e titulo di campeon 'Weganan Inter-Insular 2011' den volleyball.

Softball Enseñansa Avansa-mucha homber:

Den e deporte di softball, e hobennan di EPB San Nicolas ta campeon y Maria College MAVO ta sub-campeon. Ambos scol ta haya e oportunidad pa bataya contra scolnan di Corsow y Bonaire, mientras cu pa EPB San Nicolas e 'Weganan Inter-Insular 2011' ta un reto grandi. Esaki pa motibo cu nan ta e campeon di softball inter-insular di aña pasa y tin cu sali fuerte pa defende y retene nan titulo.

Delegacion di Corsow y Bonaire ta yega Aruba diabierna dia 11 di maart 2011 den orannan di mainta. Pa 11'or mainta ta tuma lugar e reunion tecnico entre lider di tur tres delegacion, mientras cu pa 6'or atardi tin e apertura oficial di e 'Weganan Inter-Insular 2011' den sala Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Schedule y tereno di weganan:

Pa e deporte di softball e tereno di wega ta Kudawecha Ball Park y e scolnan di Aruba ta enfrenta otro riba diaranzon dia 9 di maart 2011 pa 3'or atardi.

Sigui lesa pagina 3

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Mas di e Weganan Interinsular









Continuacion di pagina 2

E schedule ta continua riba diabierna dia 11 di maart 2011 pa 7'or anochi y diasabra dia 12 di maart 2011 pa 9'or mainta cu e diferente encuentro entre e scolnan.
Pa e deporte di volleyball e tereno di wega ta ambos cancha di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Mesora despues di e desfile di apertura ta tuma lugar e prome encuentro cu ta cumsa pa 7'or anochi riba diabierna dia 11 di maart 2011. Diasabra mainta e competencia ta continua pa 10'or mainta. Riba un cancha ta hunga e scolnan di Enseñansa Avansa mientras cu riba e otro cancha ta hunga e weganan di Enseñansa Basico.
Pa diasabra atardi tur encuentro ta finaliza y ta sigui despues cu e clausura di e 'Weganan Inter-Insular 2011' na Aruba. Esaki ta pa 4'or p.m. ora cu ta entrega tur premio na e schoolnan ganador.

Weganan Inter-Insular Corsou:

E competencia Inter-Insular ta continua na isla di Corsou e fin di siman di 25, 26 y 27 di maart 2011. E disciplina di deporte cu ta participa na Corsou ta: futbol di sala Enseñansa Avansa- Scol Campeon EPB Hato, atletismo y landamento. Tanto pa atletismo como landamento ta representa Aruba e hobennan "niet club-lid'categoria B, C y D, cu a clasifica durante e competencia escolar cu IDEFRE a organiza.

Weganan Inter-Insular Bonaire:

E competencia Inter-Insular na isla di Bonaire ta tuma lugar dianan 8, 9 y 10 di april 2011. E deportenan cu ta participa na Bonaire ta futbol categoria B-mucha homber cu Scol Basico Washington y futbol categoria B-mucha muher cu Colegio Pastoor Kranwinkel.
IDEFRE ta desea tur scol y nan atletanan hopi exito durante e 'Weganan Inter-Insular 2011'.

Marlins Campeon Infantil A





Continuacion di C/1

Eugomar Helder cu ta subi base cu hit y robo di base ta score, mescos den inning uno. Atrobe CBN-Impex ta tabla e basa riba un base por bola, hit di Jayfrem y un error.

Den inning cuater Rc-Cola Marlins ta scor dos careda mas pa wega bira 4-2. E caredanan aki a score riba dos hit, di Mitchell Eckmeyer y Brandon Reyes, y un error. Den bom di mesun inning cuater CBN-Impex ta score tres careda pa medio di tres base por bola y un hit y asina e wega ta bira 5-4. E ta keda asina te cu inning 7 unda e muchanan a deleita nos cu bon baseball.

Nos ta felicita equipo Rc-Cola Marlins cu titulo di campeon y CBN-Impex cu esun di sub-campeon, pero mas aun, na tur e muchanan, p'a brinda nos c'un tremendo series. Na mayornan, umpirenan y esnan responsabel pa tereno, palabranan di pabien y danki. Awor e playoffnan di categoria Rookies A, edad 5-6 aña y categoria Rookies AA, edad 7-8 aña lo cuminsa. Esaki lo wordo hunga e weekend aki, esta Diasabra 12 di Maart y Diadomingo 13 di Maart desde 9'or na tereno di Flatstone Ball Park. Exito na tur equipo.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Mexicano

Ingredientenan:

- 3 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 ciboyo grandi corta chiquito
- 2 teenchi knoflook machica
- 1.½ cup di aroz
- ½ theeleep di salo
- 1/8 theeleep di cayenne peper
- 3 bloki di bouillon di galiña
- 3 cup di awa cayente
- 1 paki di frozen peas & carrots
- 1.½ cup di tomati di bleki

Preparacion:

Den un planchi grandi keinta e azeta riba un candela abal. Agrega e ciboyo, knoflook y aroz. Cushine mientras ta drei e te ora ciboyo cuminsa blink y e aroz a bira un tiki geel. Disolve e blokinna di bouillon den e awa herbiendo y basha esaki hunto cu salo y cayenne peper ariba e aroz. Lage herbe atrobe. Baha e candela pone e tapadera y lage cushina pa 20 minuut of te ora e liquido wordo absorbi. Agfrega e peas & carrots y e tomatinan. Cushine un tiki mas te ora e berduranan tur ta cayente. Sirbie cu galiña hasa of barbecued.

Pa 8 pa 10 persona





Aischal van der Linde y su Coach a biaha pa Mexico





ORANJESTAD- Diabierna atardi a sali pa La Loma Mexico e hoben atleta Aischal van der Linde y su coach Carlos Hernandez. Nan a biaha via Colombia pa asina yega Mexico na unda nan lo topa cu Stuart Smit y Monica Pimentel. E 3 atletanan aki a bay te na Mexico pa nan preparacion pa e cualificasion di e Pan Americano na Peru. Nan ta bay ta 20 dia na Mexico, na unda cu
nan ta bay train tres bes pa dia pa 20 dia largo. Na Peru ta bay tin 24 pais participando pa e cualificasion di Pan Americano.

E biahe aki a wordo realisa door di Comite Olympico Arubano y comision di subsidio. Sin e ayudo grandi aki di nos instancianan importante Taekwondo lo no por a sigui crece manera e ta creciendo ultimamente sacando Aruba su nomber den exterior continuo logrando medayanan tras di otro.

E motibo cu a escoge Mexico pa nan pais preferi pa training ta door cu Mexico ta 2300 riba nivel di laman y na Peru ta 1300. Tur biaha cu e atletanan a prepara nan mes na Mexico nan a bin bek cu premio. Na Mexico nan entrenador ta bay ta Carlos Hernandez y Ireno Vargas di Spaña kende tin su campo di entrenamento na La Loma na unda cu hopi pais rond mundo ta haci Mexico nan segundo cas pa training. Aki hopi atletanan a train pa weganan Olympico.

E otro bon cos ta cu Nigel Ras kende ta nos Best Fighter na e di 3 Open Venezuela ta bay Mexico dia 11 di maart, pasobra Nigel Ras mester atende scol prome. Tambe e atletanan di Aruba ta haya e oportunidad di bringa cu e atletanan di otro pais durante nan estadia na Mexico na unda cu nan ta drecha locual tin cu drecha prome cu nan bay Peru. Di Aruba tambe ta bay G.M. Jose Chaco Cornelio kende lo ta un di e refereenan pa e cualificacion pa e Pan Americano.

Na Airport a bay despedi di Aischal van der Linde y Carlos Hernandez, sr. Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting, Minerva Hernandez di Down Town Taekwondo Gym, Noria Luna y Ares Hernandez.

Tur hende a desea Aischal van der Linde y Carlos Hernandez hopi exito na Mexico y despues na Peru.



Carta di ASU na Endy Croes di A.S.B.

SANTA CRUZ- Atentamente Directiva di Aruba Sport Unie ta informa Directiva di Aruba Softball Bond di a ricibi un lista di inquietud di A.S.B. referente e concepto di Huishoudelijk Regelement (H.R.)nobo. Directiva di A.S.U. ta contento cu A.S.B. a tuma su tempo pa haci su huiswerk di revisa loke ta cumbini of no ta cumbini e Directiva di A.S.B.

Directiva di A.S.U. ta traha na un forma transparente y profesional y no ta contesta ningun pregunta relaciona cu e H.R. for di ningun federacion individual prome cu e Reunion General cu a ser yama specificamente pa e revision di e H.R., cual ta tuma lugar dia 9 di maart (benidero) pa 8'or di anochi den C.D.B.C, pasobra esaki lo ta contra tur principio y etica. Directiva di A.S.U. a yama e reunion aki caminda ta bay brinda e oportunidad na tur federacion den un forma democratico y cu respet mutuo pa trece nan punto di bista dilanti.

Directiva di A.S.U. cu e cambionan ta actualiza e H.R. na e statuut di 2007 y kier trece transparencia y buena conducta di e candidatonan cu kier bay den bestuur den futuro y ta spera cu e anochi lo trece beneficio den deporte en general.

Gradiciendo Directiva di A.S.B. pa nan atencion na e presente nos ta despedi.

Den nomber di Directiva di Aruba Sport Unie.

BON DIA Aruba

Inscribi trempan pa "Aruba International Half Marathon 2011"

Ta tuma inscripcion te dia 12 di maart 2011

ORANJESTAD- Diadomingo dia 20 di maart 2011 ta tuma lugar e di "26 Aruba International Half Marathon" cu IDEFRE ta organiza. Manera ta e caso di tur aña, ta spera un participacion grandi di tanto atleta local como atletanan internacional. Pa tal motibo IDEFRE ta urgi tur esnan cu a prepara y ta preparando y tin pensa pa participa na e gran evento aki, pa inscribi for di awe caba y sigura bo participacion pa bo ricibi bo T-Shirt y medaya conmemorativo.

Inscripcion:

IDEFRE ta tuma inscripcion caba durante orario di oficina for di 7:30 mainta pa 4:30 atardi for di dialuna pa diabierna. Pero e ultimo dia cu ta tuma di inscripcion ta riba diasabra dia 12 di maart 2011, for di 9'or mainta pa 4'or atardi. IDEFRE ta informa cu riba e dia aki ta entrega T-Shirt y Race number pa e "Aruba International Half Marathon 2011". Inscripcion ta costa Afls. 25,- pa persona local, mientras cu pa participante internacional e costo ta US$ 15,-. Ta acepta un cantidad maximo di 800 participante.

Ruta salida y final:

E ruta ta cubri e distancia di 21K, cu salida for di Joe Laveist Sport Park pa 5:30 a.m. pa Alhambra Casino.

Riba e ruta, e participantenan ta dispone di 5 waterpost y un post di paramedico y ambulance den e area di Balashi. Na final tambe ta haya awa, Gatorade, sopi y fruta. Despues di e competencia, tur participante por disfruta di e servicio di ambulance cu paramedico, servicio di masahe pa relaha e musculonan despues di careda.

Premiacion:

E parti di premiacion ta pa coredo pa e 1er, 2 do y 3 er lugar den clasificacion general y tambe den cada categoria di edad.

Pa e participantenan canador na e Half Marathon, e premiacion ta pa e prome 5 lugarnan femenino y masculino den categoria te cu 34 aña y riba 35 aña.

Aruba International Half Marathon ta conta cu participacion tur aña di atletanan di Estados Unidos, Venezuela, Corsow, Bonaire y di Aruba pa cual IDEFRE ta recorda tur atleta pa inscribi trempan.

26TH ARUBA INTERNATIONAL HALF MARATHON
MARCH 20, 2011
5:30AM

Registration Fee:
Foreign athletes: US$ 15, =
Local athletes: AWG.25, =
at IDEFRE Certified Mega Mall
L.G. Smith Blvd. # 150
(T-shirt and medal included)

General Information:
Transportation available from Alhambra Casino to Joe Laveist Sport Park, leaving at 4:15AM
·Start time for runners and walkers 5:30AM
·Registration for the Aruba Int'l Half Marathon is limited to 800 participants

IDEFRE
35 aniversario di IDEFRE

AWARDS FOR WALKING
Female and Male Top Five finishers 16 - 34 and 35+

AGE CATEGORIES FOR RUNNING
FEMALE (16 – 19), (20 – 29), (30 – 39), (40 – 49), (50 – 59), (60+)
MALE (16 – 19), (20 – 29), (30 – 34), (35 – 39), (40 – 44) (45 – 49), (50 – 54), (55 – 59), (60 – 64), (65 +)

FOR MORE INFORMATION CALL IDEFRE TEL 5824987 OR e-mail: idefre@aruba.gov.aw



Barica of Pecho



Pa: Roland W. Peterson

Mi tabata sinta den mi jardin
wardando mi dos amiguitonan
Tur mainta nan ta custumbra di
busca un tiki sucu
E sucu den comchi ta cla pa nan
Nan ta laat awe
Pero nan a yega porfin

Nan a baha riba e mesa
Nan a para riba e rand di mi tayon
Pero nan no tabata kier come
Nan caranan tabata triesto
y nan tabatin awa den nan wowonan
"Ta kiko a pasa mi amiguitonan?"

E ora ey nan a bin contami kiko nan problema ta
Hopi hende ta yamanan "Barica geel"
y nan no ta gusta esey
Hasta cu awor cu nos tin
e "Conteo National di Pahra"
nan ta menciona nan como "Barica geel"

Nan no kier haci un "heibel" riba e cos aki,
pero como, pronto, lo tin e
"Conteo National di Pahra"
nan lo kier pa wordo yama na nan nomber
berdadero esta "Pecho geel"

Na Ingles nan ta bisa: "Yellow Breast"
Na Hulandes: "Geel Borstje"
Imaginabo cu bo yamanan "Yellow Belly"
Suikerdiefje tampoco lo no keda bunita

Mi ta spera cu lo tin un linguista Arubiano (a),
cu ta stima nos pahranan, bin cu e solucion
prome cu dia 18 Maart 2011

Si bo nomber ta "Bubu Pancho",
abo tampoco lo no gusta
si mi yamabo "Bubu Juancho".

• Deporte • Social • Suceso • Cultural
BON DIA Aruba
www.bondia.com







IDEFRE buscando nomber nobo pa CICLOVIA-Aruba”

Lo premia e ganador y finalistanan.





ORANJESTAD- Ministerio di Deporte hunto cu IDEFRE ta organiza un campaña nacional pa logra haya un nomber apropia pa identifica e evento di “CICLOVIA Aruba”, cu durante aña 2010 a haya aceptacion den nos comunidad. Ta pidi comunidad pa trece proposicionnan dilanti pa yega na un nomber nobo, pa e evento.

E nomber di Ciclovia ta nifica literalmente “un caminda pa bicicleta” of den Hulandes un “fietspad” pero mirando cu na Aruba nos evento ta enfoca tambe riba aspectonan pa duna informacion di salud, educacion y deporte, ta haci cu e nomber Ciclovia no ta esun mas adecua. E actividad cu nos ta organisa na Aruba a keda cataloga como un evento integral cu no ta comun den nos region y pa e motibo aki Aruba mester dispone di su propio nomber pa identifica e actividad di movecion aki. Algun ehempel di nombernan den exterior ta e siguiente: Ciclovias Recreativas, na Chile cu “CicloRecreoVia”, Mexico cu “Ciclo Activa”, San Francisco cu “Sunday Street”, Guadalajara cu “ViaRecreativa”, Buenos Aires cu “Buenos Aires de Domingo“, Caracas cu “Ciclo Chacao”, Ciudad de Guatemala cu “Pasos y Pedales” y awor Aruba cu? . ...?

Un actividad nobo.

E aña aki lo introduci tambe otro actividad den forma di un ‘Microvia,

Kico ta un MicroVia? Esaki ta ceramento di caminda pa ehercicio liber riba un ruta mas cortico (compara cu e actual Ciclovia).

Pa e actividad aki tambe IDEFRE ta buscando un nomber original pa identifica e evento.

E nomber nobo mester keda efectua prome cu dia 23 di maart pa asina Aruba cera conoci cu ambos nomber nobo cu lo keda oficialmente introduci durante e prome evento pa aña 2011.

Lo tin premionan atractivo manera: un miembrecia na un gym, 1 bicicleta cu helm y un Rollerblades cu helm pa e 3 finalistanan di e nombernan nobo.

E participante mester pone e nomber riba un papel den envelop cu un splicacion cortico pakico e ta pensa cu nomber ta esun mas indica, y ta pone su nomber, adres y number di telefoon y entrega esaki na oficina di IDEFRE na L. G. Smith Boulevard 150 no mas tarda cu dia 23 di maart. Tambe por participa mandando e información via email idefre@aruba.gov.aw of via fax. 583-6478.

Participación ta habri pa tur hende y lo acerca scolnan, klasnan vierde, vijfde y zesde di scol basico. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra. Judith Geerman na telefoon 582-4987.

San Nicolas Dam Club ta cuminza prepara

SAN NICOLAS- For Sr. Henry Knepa, presidente di Club di Dam San Nicolas nos a haya un comunicado den cual e directiva di Club di Dam San Nicolas ta participa cu nan ta bay start cu nan programa di dam na Club Bonaire.

Ta pidi tur interesado, grandi y chikito, adulto y mucha pa acudi na Club Bomnaire tur diamars of diahuebs entre 6’or atardi y 8’or anochi pa mas informacion.

Ta e intencion di forma teamnan entre esnan cu bin pa train cu e meta di bay midi forza cu otro clubnan di Dam na Aruba. Pero mester prepara, train y organiza un propio campeonato prome pa mira ta kendenan tin mester di mas training y kendenan ta esnan mas avanza caba.

Directiva di Club di Dam san Nicolas ta gradici tur esnan cu a duna un man aña pasa y nan ta spera cu e biaha aki nan lo bolbe yuda. Un danki special na directiva di Club Bonaire cu a pone nan club na nan disposicion. Aña asa a tene un campeonato bou di esnan cu a acudi. Aki Henry Knepa a keda na prome lugar, Ireno Nicolaas a keda na segundo lugar y Robert Croes a termina na di tres lugar. Cerca e muchanan Vincent Grovell a termina na prome lugar, Jean Fekker na segundo lugar y Erik Williams na di tres lugar.

Directiva ta spera cu nan lo haya mas hende e biaha aki di manera cu e competencia bira mas interesante. No preocupa cu bo no sa hunga bon, lo bo siña na caminda y tambe lo wordo asisti pa drecha bo wega pa e lidernan di e grupo.

Awor cu Carnaval ta tras di lomba, ta un bon chens pa siña algo nobo den bida. Corda cu e wega di Dam ta pa tur hende, grandi y chikito y ademas e ta un pasatempo hopi sano cu lo yuda bo den bida! Pues acudi mayan mes na Club Bonaire, ya for di 6’or lo tin hende ta spera bo pa duna bo informacion completo encuanto e wega y plannan pa un club completamente nobo.

Nicaragua y Costa Rica acatarán fallo de La Haya

SAN JOSE (AP) - La presidenta costarricense expresó satisfacción porque el fallo emitido el martes por la Corte Internacional de Justicia refleja las peticiones más importantes que su país formuló, mientras que Nicaragua consideró que ganó el caso y anunció una nueva demanda contra Costa Rica.

"Las medidas a favor de Costa Rica han superado nuestras expectativas... hoy se confirma que nuestra estrategia de defensa fue la correcta acudiendo a las instancias que correspondían y que nuestra apuesta por el derecho y la justicia es la correcta", manifestó la mandataria costarricense Laura Chinchilla.

El agente de Nicaragua en la Corte Carlos Argüello dijo que el veredicto es "un triunfo rotundo de Nicaragua" y anunció que su país "pasará a la ofensiva" en una demanda contra ese país. Pero Chinchilla señaló que "las diferencias de fondo persisten... Nicaragua insiste en que isla Portillo le pertenece y los costarricenses sabemos que es y siempre ha sido nuestra. Aquí persiste el fondo del conflicto jurídico sobre el que en meses o años fallará la Corte", manifestó.

"Ahora podemos esperar ese fallo sin fuerzas extranjeras en nuestro territorio y sin daños ambientales", añadió, en referencia a que la Corte ordenó el retiro de todas las fuerzas de ambos países (Costa Rica no tiene ejército) de las márgenes del limítrofe río San Juan. En rueda de prensa posterior a su discurso, Chinchilla indicó que si Nicaragua no cumple las recomendaciones de la Corte "tenemos la posibilidad de recurrir al Consejo de Seguridad".



El embajador de nicaraguense Carlos Argüello, se ve al fondo junto con un miembro de su equipo legal, a la espera del fallo de la Corte Internacional de Justicia de La Haya, en Holanda, el martes 8 de marzo del 2011. (Foto AP/Peter Dejong).

El canciller costarricense René Castro dijo desde La Haya que analizarán "el fallo y la forma en que será implementado, de forma inmediata". Argüello expresó que "ha sido una grande y contundente victoria de Nicaragua. La Corte nos ha dado toda la razón en cuanto a que ratificó nuestro derecho a seguir dragando el río", según declaraciones transmitidas por el oficialista Canal 4 de la televisión local.

Dijo que se reunirá con el presidente Daniel Ortega, para recibir instrucciones respecto a la demanda que Nicaragua presentará contra Costa Rica próximamente. No dio detalles. Afirmó que con la resolución del tribunal "hemos paralizado la ofensiva de Costa Rica", "aunque no resuelve el asunto de fondo". Tampoco dio detalles. La Corte acotó que Costa Rica puede y debe enviar desde su territorio, personal de Ambiente, con el fin de proteger el humedal que existe en la zona.

El caso seguirá en manos de la Corte, donde una sentencia final podría tardar varios años.

Primera dama de Guatemala buscará presidencia

GUATEMALA (AP) - La primera dama de Guatemala, Sandra Torres de Colom, informó el martes que será la candidata del partido oficial Unidad Nacional de la Esperanza (UNE) en las elecciones presidenciales de septiembre.

"Vengo a anunciar mi decisión de competir como candidata a la Presidencia", dijo en una reunión con pobladores de una comunidad de la periferia oeste de la capital.

"Mi compromiso es para asegurar empleos y progreso para todos, crear un modelo de desarrollo económico con incursión social", afirmó. Torres agregó que también combatirá el narcotráfico y el crimen organizado

Sus detractores dicen que el artículo 186 de la Constitución de Guatemala prohibe participar como candidatos a a la presidencia a "los parientes dentro de cuarto grado de consanguinidad y segundo de afinidad del mandatario".

Abogados constitucionalistas han afirmado que este artículo alcanza a la primera dama porque es esposa del presidente Alvaro Colom. Sin embargo, desde el partido de oficial explican que el artículo 136 de la constitución da el derecho de todos los guatemaltecos de "elegir y ser electos".

Torres también puede divorciarse de Colom para no tener impedimentos legales y competir en las elecciones de septiembre. En caso de que ningún candidato obtenga el 50% mas uno de los votos los colocados en primero y segundo lugar irán a una segunda vuelta en noviembre.

Según encuestas realizadas por medios de comunicación locales, el favorito es el general retirado Otto Pérez Molina del Partido Patriota con un 42,9% . Torres sin hacer publica su candidatura tenía el segundo puesto con el 11,1%.

Dominicana: marchan en Día de la Mujer

SANTO DOMINGO (AP) - Decenas de mujeres dominicanas marcharon el martes en reversa y vestidas de negro en señal de luto para protestar por "el retroceso" en la igualdad de género, contra la situación económica y el incremento de la violencia.

"Queremos decirle al mundo que las dominicanas estamos de luto y por eso en esta marcha caminamos hacia atrás", dijo Sonia Vásquez, vocera de la manifestación celebrada en un céntrico parque de Santo Domingo para conmemorar el Día Internacional de la Mujer.

Las manifestantes, algunas de las cuales forman parte de un partido político minoritario, también portaban en sus pancartas consignas contra la corrupción y para decir "no a la comida cara", "no a los apagones", "no a la inseguridad ciudadana".

"Los hombres que matan mujeres no reciben las sentencias que merecen", comentó Nikauly de la Mota, una presentadora de televisión que estuvo al frente de la marcha y que ha realizado campañas en contra de la violencia intrafamiliar.

Según estadísticas de la Procuraduría General de la República, alrededor de 100 mujeres son asesinadas cada año por sus parejas, mientras una cifra superior muere en hechos perpetrados por desconocidos.

Los asesinatos de mujeres se incrementaron a un ritmo anual de 2,38% desde 2005, de acuerdo con los registros del ministerio público. Desde ese año hasta diciembre pasado, 1.153 mujeres murieron víctimas de hechos calificados como violencia de género.

En Brasil:

Vigilancia policial permite acceso de Carvanal a favelas

RIO DE JANEIRO (AP) - Los habitantes de la favela Formiga de Rio de Janeiro festejaron su primer Carnaval desde que la policía expulsó a los narcotraficantes, bailando y cantando elogios a las fuerzas de seguridad.

La imagen tuvo un giro inesperado en las festividades famosas por su irreverencia y sus excesos sin inhibiciones.
El barrio no había tenido una fiesta callejera de Carnaval por años antes de que la Policía ingresara a la zona en julio del año pasado para expulsar a las pandillas como parte de un ambicioso plan de seguridad conocido por su acrónimo en portugués, UPP, que en general mejoró las condiciones de vida y recibió apoyo en las comunidades integradas al proyecto.



La escuela de samba Aguia de Ouro desfila por el Sambadromo durante el carnaval en Río de Janeiro, Brasil. (AP Photo/Andre Penner)

La permanente presencia de elementos de la Policía ha permitido que Formiga y otros barrios de bajos recursos organicen fiestas, y la canción del compositor Gugu da Tijuca para el grupo de samba de Formiga de este año celebra esta libertad recién hallada.
"Todos nos unimos, Borel, Formiga, Casa Branca, Andarai... Con nuestros UPPs, vamos a levantar polvo", dice la canción, nombrando a favelas que podrán celebrar juntas luego de años de no poder cruzar las fronteras marcadas por las pandillas de narcotraficantes.
Existen grupos de danzantes de Carnaval basadas en nueve de las 14 zonas que cuentan con presencia policiaca. Incluyen desde las pequeñas fiestas de vecindario como la de Formiga hasta los majestuosos grupos de samba que se integran a los enormes desfiles que fueron seguidos por millones de personas el domingo y el lunes.
El programa de pacificación creado por el Estado fue lanzado hace más de dos años y se espera que siga creciendo. Luego del Carvanal, tres nuevas unidades de vigilancia serán implementadas en comunidades donde el territorio de antemano ha sido recuperado por las fuerzas de seguridad.
La presencia de vigilancia permanente en las favelas también ha hecho más seguro el Carnaval para los habitantes de Río de Janeiro que viven en otras zonas y para los cerca de un millón de visitantes que llegaron a la ciudad para la celebración. El contingente de agentes en las calles cuenta con 1.000 elementos menos este año, de acuerdo con la Policía de Río, debido a la seguridad brindada por los UPPs en los barrios bajos cercanos al Sambadrome, donde se lleva a cabo el desfile de dos días del Carnaval.

Jefe militar chino visita Bolivia

LA PAZ (AP) - El subjefe del Estado Mayor del ejército de China, general del aire Ma Xiaotian inició el martes una visita a Bolivia para firmar acuerdos de cooperación entre las fuerzas armadas de los dos países, informó el Ministerio de Defensa.
Xiaotian se reunió con el ministro de Defensa, Rubén Saavedra y con la cúpula militar y el miércoles tendrá un encuentro con el presidente Evo Morales. No se dio a conocer el alcance de los acuerdos que firmará.
Desde 2007, la República Popular China otorgó a Bolivia apoyo en equipamiento logístico a las fuerzas armadas, entre ellos la donación de lanchas patrulleras, camiones y autobuses de transporte militar, motores fuera de borda, entre otros.
El jefe militar chino realiza una gira por varios países. El lunes visitó Uruguay.

Organismo ONU pide libertad de jueza venezolana

CARACAS (AP) - El Grupo de Trabajo sobre la Detención Arbitraria de la ONU solicitó a Venezuela la liberación de una jueza detenida desde finales del 2009 por ordenar la libertad provisional de un ex banquero que luego huyó del país.
El Hadji Malick Sow, presidente del Grupo de Trabajo, dijo que el caso de Afiuni es un atentado en contra de la independencia del poder judicial, en la presentación del informe anual de este organismo ante el Consejo de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas.
"El Grupo de Trabajo hace un llamado a Venezuela a tomar en consideración sus recomendaciones y a liberar a la Señora Afiuni sin condiciones", dijo el funcionario, citado en un comunicado.
A comienzo de febrero pasado, un tribunal otorgó el beneficio de "casa por cárcel" a la jueza, quien desde diciembre presentaba complicaciones de salud y que luego fue sometida a una histerectomía debido a un prolongado sangrado vaginal.
La organización Human Rights Watch (HRW) saludó el martes el pronunciamiento del organismo de Naciones Unidas.
En un comunicado apuntó que "la decisión de juzgar a la Jueza Afiuni por aplicar el derecho venezolano e internacional constituye un fuerte revés para el estado de derecho en Venezuela".

El arresto de Afiuni casi coincidió con la dura condena de Chávez a su decisión de dejar en libertad a Eligio Cedeño, un banquero que asegura ser un "perseguido político", que huyó del país y pidió asilo en Estados Unidos. Estuvo encarcelado por casi tres años a la espera de un juicio por un caso de entrega irregular de dólares a una empresa de computación.

"Israel evaluando Estado Palestino"

AMSTERDAM - Israel probablemente lo haci un proposicion pa un estado Palestino temporal cu fronteranan temporal. Esaki e Minister Israeli di Defensa Ehud Barak a bisa diamars den un entrevista cu Wall Street Journal. E ta e prome proposicion concreto di Israel cu mester kibra e impasse den e negociacionnan cu e Palestinonan.
Barak ta consciente di e hecho cu Palestinonan den pasado a rechasa plannan pa un Estado Palestino temporal. El a bisa den e entrevista cu cada plan mester bay compaña di garantianan di Israel y Merca cu esaki ta e prome paso den direccion di un Estado Palestino permanente.

Apoyo extra

Den e entrevista Barak a bisa cu Israel ta planea pa pidi Merca mas cu 14 biyon euro extra di ayudo militar pa por combati menasanan nobo cu ta surgi door di e lantamentonan na Medio Oriente. Actualmente Israel ta ricibi anualmente mas cu 2 biyon euro na apoyo militar for di Merca. Segun Barak, no por spera apoyo extra sin un proposicion di paz atrebido. E no a duna mas detaye di e plan.
E siman tras di lomba, fuentenan Israeli a duna di conoce cu Prome Minister Benjamin Netanyahu ta evaluando un sistema di fase. Saliendo for di e punto di bista cu esaki ta nifica un Estado temporal, Barak ta e prome persona cu ta confirma esaki cu palabra.

Palestinonan

Palestinonan te cu awor a nenga categoricamente un Estado temporal. Nan tin miedo cu un estado completo y independiente, incluyendo Oost-Herusalem y Gaza Strip lo bay perdi si nan bay di acuerdo. E establecimento di un Estado temporal lo encera cu e Palestinonan, inicialmente lo haya menos tereno cu nan ta exigi y cu Israel su militarnan lo ta parcialmente presente den e area Palestino.



Minister Israeli di Defensa Ehud Barak

Toyota a bende mas di 3 miyon auto hibrido na mundo

TOKIO (AP) – E ventanan global di e modelonan hibrido di Toyota Motor a pasa 3 miyon di unidad danki na un recuperacion den e demanda di su modelo Prius, asina e compania a informa diamars.

E fabricante number di auto na mundo a bende mas di 3,03 miyon di auto hibrido electrico y di combustibel na henter mundo desde 1997, ora cu nan a cuminsa cu e venta di Prius na Hapon, nan a bisa.
E Prius, e prome auto hibrido di mundo produci den masa, ta representa riba su mes e 72% di e ventanan global di vehiculonan hibrido di Toyota.
Aña pasa, Toyota a bende 7,53 miyon vehiculo rond mundo, y 690.000 di nan tabata hibrido. Cerca di 60% di e ventanan di auto hibrido di Toyota ta registra pafo di Hapon.

Na Merca, e ventanan di autonan hibrido di Toyota a supera e cifra di 1.15 miyon di unidad compara cu e 5.790 cu a wordo bendi na 2000.

E ventanan di hibrido di Toyota a supera den cantidad grandi di su rivalnan. Honda Motor Co. a reporta cu nan a bende casi 610.000 auto hibrido na henter mundo.

Nissan Motor Co., cu a cuminsa e venta di autonan hibrido na Hapon na final di aña pasa, a bisa cu e ventanan di hibrido na e pais a yega na un total di 1.900 vehículo te cu februari di 2011.

Nissan a lansa venta di autonan hibrido na Merca na 2007, pero e compania a bisa cu e cifranan di tal ventanan den e region no ta disponibel.

Sneeuw y biento fuerte a causa problema rond di Grecia

ATENAS – Miles di chauffeur a keda pega pa oranan largo na Malakasa, nort di Atenas, dialuna nochi.

Griegonan a wordo adverti pa haci solamente biahenan cu ta absolutamente necesario ayera mientras cu bientonan friu y sneeuw a haci condicionnan dificil na diferente parti di e pais.

E tempo a conduci na caida di coriente na algun isla, partinan di e pais y den algun bisindario di Atenas. E falta di coriente como tambe e condicionnan peligroso a pone autoridadnan pa ordena cierre di docenas di scol.

Cierto camindanan den e capital, incluyendo esnan cu ta core den e seroenan di Pendeli y Parnitha a wordo cera pa trafico. Algun caminda den Pelopones, centro di Grecia y nort di e pais tambe a wordo cera.

Bientonan, cu a alcansa te cu 10 Beaufort na algun parti, ta nifica cu lo tin poco di biahamento cu ferry na Grecia. E hafnan di Piraeus, Lavrio y Rafina a wordo cera.

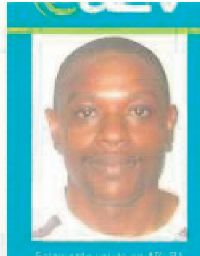
Chauffeurnan di trolley busnan na Atenas a para nan biahenan pa ayera.

E ciudad di Atenas tabata ofrece deken y bebidanan cayente na esnan cu ta biba riba caya, a wordo informa via di su Centro di Recepcion y Solidaridad.

Mientrastanto, Nea Odos cu ta un consorcio cu ta maneha e seccion di caminda nacional na Malasa, nort di Atenas, caminda miles di motorista a keda pega dialuna anochi apesar cu e caida di sneeuw tabata leve, a defende su mes contra acusacionnan di Minister di Transporte Dimitris Reppas cu a bisa cu nan no a haci nan trabou debidamente. Vocero di Nea Odos Fotini Lambrou a declara na e canal di television Skai TV cu 50 grit machine a plama rond di 50 ton di salo riba e camindanan y cu e pegamento a wordo causa door cu e chauffeurnan ta bahando velocidad

"Skucha, mi yiu, mira aki, paga tinu:
No korda mas riba bo pueblo I kas dib o tata
Awor laga bo beyesa lanta amor di rei,
E tab o Señor! Dun'e homenahe!
Siudat di Tiro lo bini ku regalo,
Esnan mas riku di pueblolo ke gana bo fabor." Salmo 45 vers. 10-12

Cu Honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Ramson Enock

Na nomber di su casa: Maria (Rosa) Enock-Ramos
Yiunan: Mushin Enock na Africa
Axel Enock
Yiunan di criansa: Amilco y Darrell Obispo-Boekhoudt na Corsow
Danilo y Rousanne Boekhoudt de Weever y yiunan

Suegro: Marcelo Ramos
Rumannan: Mohameda Rajabu Mkali y famia na Africa
Eddie Rajanu Mkali y famia na Rusia
Biubwa Rajabu Mkali y famia na Africa
Kessy Rajabu Mkali y famia na Africa
Tanta y omonan na Africa
Cuñanan: Odette Ramos y yiunan
Edita Ramos y Richard Wolff y yiunan
Astrid Ramos y Angel Flanegin y yiunan
Mayra y Raul Dirksen-Ramos y yiunan

Swanan: Marcelino (Toy) Ramos na Hulanda
Bernhard (Benny) Ramos na Hulanda
Demas famianan: Enock, Ramos, Boekhoudt, Obispo, de Weever, Mkali, Heyden, Christiaans, Wolff, Flanegin, Dirksen, Kelly y demsa famia na Hulanda, Africa, Rusia y Corsow
Ex-coleganan di Garage Centraal, su compañeronan di Karate Ryobu Kai
Amigonan di cas: Pablo y Basilia Delgado-Hernandez, Gisela Losada y famia
Kenneth (Porkchop) y famia
Raisa Croes y famia
Ivan y famia
Carmela Dijkhoff
Luceno y famia
Julie Brown y famia
Felix Tromp y famia
Ito Wernet y famia
Olga Pardo y famia
Iraima Croes y famia
Elio Blijden y famia
Vetun y Tony Seconge
Vivian Profas
Mila y Johan y famia
Shamila Martinus
Rosa Elia Hernandez y famia

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta wordo anuncia despues

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil
Pa mi bolbe haña forza Psalmo 23 vers. 1, 2 y 3

A fayece inesperadamente:



Sr. Mario Rodriguez-Kock

Mihor conoci como: "Dotty"
Ex-empleado di Gobierno, Rodhana security y 24/7 security
Naci: 30/3/1941
Fayece: 7/3/2011
Na nomber di su esposa: Marieta Kock-Gravenhorst
Yiunan: Erwin y Ruth Gravenhorst y famia
Vivian Kock y Alex Helder y famia
Nieta y nietonan:
Julissa Kock y famia
Stephanie Gravenhost
Mario (Chandito) Kock
Charles Gravenhorst
Gregory Kock
Alexson y Alexsar Helder

Bisanieto y bisanietanan:
Luis Mario Brito
Julyxienne Nicholls

Ruman: Elisabeth (Liesje) y Andres Koolman y famia

Subrino y subrinanan:
Pedro y Susanita Diaz-Maduro y famia
Josefina Diaz y famia
Jacintho (juni) Diaz y famia
Ersilia (Chila) Diaz y famia na Boneiro
Rulof Diaz
Crusita y Alirio Nava y famia
Lucia y Danilo de Cuba y famia
Andries (Adi) Thijsen
Alvin y Jacqueline Thijsen y famia
Liset Kock y famia
Liza Koolman y famia
Famia: Kock, Gravenhorst, Marchena, Winklaar, Chayadi, Werleman, Maduro, Croes, Brito, Helder, Nicholls, Thielman, Coffie, Landwier, Maldonado, Craane, Gaary, Debarreto y Petronia
Su mihor amigo: Elias
Comer y compernan, bisiñanan y conocirnan

Ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual ta lugar Dialuna 14 di Maart pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y ddespues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di "Mario" lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Adres pa condolencia; Ad patres funeral home
Dia: Diasabra 12 di Maart
Di: 7'or pa 9'or di anochi

Union Africano no ta permiti intervencion stranhero na Libia

Cairo – Coronel Moammar Kaddafi a papia via telefon cu hefe di Estado di Guinea Ecuatorial y presidente di turno di Union Africano, (UA), Teodoro Obiang Nguema, kende segun anuncia door di television estatal Libio, lo no permiti un "intervencion stranhero".

E noticiero na Frances di e television Libio, a afirma cu den e combersacion ey, e gobernante ecuatoguineano a bisa coronel Moammar al Kaddafi cu como Presidente di turno di UA e lo defende e politica di no intervencion den e asuntonan interno di e organisacion Panafricano.

Asina tambe, e television estatal Libia a mustra un grupo di detenido, supuestamente captura den e combatenan na Ben Yauad, na mita caminda entre Sirte y e terminal petrolero di Ras Lanuf den man di rebeldenan.

Un docena di supuesto miliciano, cu mannan mara tras di nan lomba y poni cara na suela, a wordo mustra den e imagennan graba den e localidad ey y tilda di "mafia terorista", cu ta wordo asocia reiteradamente cu Al Qaeda den e telediarionan Estatal Libio.

Aunke imagennan saca di television estatal tabata mustra restonan di e combatenan na e localidad menciona, no a wordo mustra na ningun momento e concentracion di trupanan of movecion di brigadistanan di Kaddafi y e pueblo tabata parce totalmente deserta den e imagennan di e noticiero.

E television Libio ta sigui atribui na hombernan arma y apoya door di Al Qaeada e enfrentamentonan na e pais, y ayera a mustra un brigadista cu metrayur den man tabata menasa e rebeldenan na Arabe y Ingles.

"Ayera na Ben Yauad, awe na Ras Lanuf y mañan nos ta mata boso na cualkier luga di Libia", e simpatisante di Kaddafi a proclama.

Trípoli ta sigura cu nan ta controla e situacion na e escenario di e combatenan di diadomingo.



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul. "

Ps. 23:1-3

With deep sympathy we announce the death of our beloved mother, mother-in-law, grandmother, great grandmother, aunt, great aunt:

Mrs. Louisa Josephine Ramou-Ruan

better known as: "Josephine" or "Miss Josie"
born: July 25th, 1916 (Anguilla) - died: March 2nd, 2011 (Aruba)

She was the only one left of her 7 sisters and 5 brothers

Left to mourn their loss, are her:

children: Beatrice Ramou and Peter Fritzius (Netherlands)
Francis and Elaine Ramou-Varlack (Aruba)
Verna and Miguel Reyes-Ramou (Curacao)
Edith and Kennedy Lovell (Aruba)
Edna Ramou (Netherlands)

grandchildren: Nyrobia Ramou (Curacao)
Debbie, Monique Reyes (Netherlands)
Eddie Ramou (Netherlands)
Reggie and Tricia Ramou-Everon (Netherlands)
Kerry, Keshia Lovell (Netherlands

Great grandchild: Armaly Wederfoort (Curacao)

Close friends: Iris York, Fabiola Jansen
All at the San Pedro Paviljoen, Azalia Afdeling, who had become very close to her

Many nieces and nephews, great-nieces and great-nephews, great-great grands too numerous to mention

family and relatives: Ruan, Ramou, Roumou, Reymound, Hodge, Fleming, Webster, Horsford, Varlack, Reyes, Lovell, York

We apologize if in our grief we forgot a family, relative or friend. We invite all family, relatives, friends to the funeral ceremony which will take place on Wednesday March 9th, 2011 starting at 10:00 am at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas. Then leaving to the Government cemetery in San Nicolas.

The late Josephine Ramou-Ruan will be laid out at the Olive Tree Funeral Home from 9:00 am

After the funeral there will be no condolences at home.

Condolences can be sent thru the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

Forsa aereo Britanico a señala UFO riba Hulanda

ROTTERDAM – E Forsa Aereo Britanico na 1990 a detecta un UFO grandi riba Hulanda. Esaki ta sali na cla for di e reciente documentonan cu a wordo haci publico, segun www.Faqt.nl



Tabata riba 5 di november 1990 cu un avion di caza Tornado di e Forsa Aereo Britanico riba un vuelo di rutina riba costa Hulandes a constata esaki. E nave tabata na caminda pa Inglatera pa e base Laarbruch na Alemania.

Na un altura di 8200 meter e Pilotonan a mira den altura un obheto straño cu tabata bulando schuin nan tras (banda drechi) y tabata alcansando e Tornado cu velocidad halto. E Tornado tabata bulando Mach 0,8.

E nave straño tabata di tres punta y tin cinco of seis luz, di cual uno tabata colo blauw. For di patras di e obheto tabata visibel strepinan condensa. E nave bulado no identifica (UFO) a bula cu velocidad rapido door di e shelo Hulandes y a desvia e Britaniconan.

Rapport secreto

E Pilotonan Britanico a tuma contacto cu toren di trafico aereo di e base aereo Ypenburg cerca di Den Haag pa puntra si e Hulandesnan ta mira algo riba radar. E contestanan di e controladornan aereo ta cu nan no ta mira nada. A bolbe pidi nan pa verifica esaki, pero e contesta a keda cu no tin nada riba e radar. E Pilotonan a sigui bula despues.

Unabes cu nan a yega nan base na Alemania, el a traha un rapport secreto. E rapport aki a sali na cla den e ultimo documentonan cu a wordo haci publico.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

Pa medio di esaki nos ta participa fayecimento di nos mama, oma , ruman:



Francisca Boekhoudt

Cariñosamente jama: "Kita"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza Emilce Schotborg, Milangela Wilson y famia ta anuncia fayecimento di:

Tulio Rafael Fillet

mihor conoci como: "Tuchi"

y demas famia na Corsow.
Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow.

Oportunidad pa condoleer y despedi lo ta diaranzon 9 di maart 2011 di 7'or pa 9'or di anochi na the Olive Tree Funeral Home (Bernardstraat 134-136).



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Cosnan cu wowo no a mira ni orea a tende,
ni a drenta curazon di hende,
tur loke Dios a prepara pa esnan cu ta stim'E"
(1 Corintionan 2:9)

Gradicido pa tur loke e la nifica pa nos y conforme cu E boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Andronica Boekhoudt-Maduro

Mihor conoci como "Monica" of "Mona"
*9-10-'41 †8-3-'11

ACTO DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.



SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Ludwick Aubrey Maxwell

Tata di nos colega
Srta. Beryl Maxwell
trahando den openbare centrale & setarnet operations

Acto di entiero lo tuma lugar na St. Maarten.
Adres pa condolencia website:
www.la-maxwell@hotmail.com

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Beryl y demas famia.



DIRECCION DI INFRASTRUCTURA Y PLANIFICACION

Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento di nos colega, y miembro di Managementteam di Infrastructura y Planificacion:

Sr. Roland Tromp

Nos mas profundo condolencia na su esposa, yiunan demas famia y conocrinan.
Hopi forsa den e dianan dificil aki y cu e recuerdonan cu nan ser keri a laga atras, lo sirbi di consuelo.

Cu nos Tata Celestial duna
Roland su sosiego eterno.
Entiero lo tuma lugar mañan, diaranzon 9 maart pa 2'or atardi na Iglesia Evangelico na Constantijn Huygenstraat (serca di Colegio Arubano)



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitashon

Na nomber di nos famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante entiero di nos defunto stima:



Andres Bernardo Thiel

Mihor conoci como "Dichi"

Nos ta gradici tur persona cu a yama nos , Aurora Funeral Home pa su bon servicio.

Alavez nos kier a hasi un invitashon pa
3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diaranzon 9 di Maart 2011
Diasabra 12 di Maart 2011
Diamars 14 di Maart 2011
Pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos tata stima:



Juan Carlos Gomez

mihor conoci como: "Juancho "
na edad di 75 aña

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 10 di maart 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana den Caya Ernesto Petronia . E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diaranson 9 di Maart 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Ladron a sconde 18 miyon euro di joyas

PARIS (AP) - Un grupo di investigador Frances a haya joyanan balora na 18 miyon euro (25 miyon dollar) scondi den un rioolering despues cu nan a disparce den e atraco riba e joyeria di luho Harry Winston na París.

Diesnuebe renchi y tres par di arete, un di nan balora na 14 miyon euro (19,5 miyon dollar), a wordo saca di un drenahe den un cas di e suburbio di clase obreril di Seine-Saint-Denis, asina Polis a informa na momento di confirma un raportahe di radio Europa-1. E joyanan tabata scondi den un container di plastic hinca den un mold di cemento den e cloaca, asina Polis a informa.

E cas ta pertenece na un di e nuebe personanan acusa den e robo aki. Algun di e ladronnan den e famoso robo na Harry Winston dia 5 di december, 2008, 2008 tabata bisti na muhe y cu peluca. Na e ocasion ey nan a bay cu piedranan precioso y oloshinan balora te na 85 miyon euro (118,1 miyon dollar). Mas recientemente Polis a calcula e cifra na 85 miyon dollar. E joyeria ta situa den un caya cerca di avenida Campo Elíseos, unda tin casnan di moda y cafenan luhoso.

E robo a tuma luga mientras e cumpradona di Pasco tabata keiro, y tabata un di esnan mas audaz na Francia den tempo reciente. Algun renchi, cadena y oloshinan horta a wordo recupera ora cu polis a detene 25 persona na juni di 2009 y eventualmente a procesa nuebe di nan. Entre e personanan acusa tabata e supuesto autor intelectual di e robo, kende a wordo condena na 15 aña di prizon pa un caso di trafico di droga. Polis a haya joyanan horta y 760.000 euro (1,1 miyon dollar) na su cas.

Subway a supera McDonald den restaurantnan na mundo



WASHINGTON - E gigante Mericano di fastfood McDonald a wordo supera den 2010 pa su competidor Subway den e cantidad di restaurantnan na mundo.

Subway, tambe Mericano, tabatin dia 1 di januari 33.749 local na mundo, segun e vocero di e compania, Les Winograd. Den su informe anual publica na januari, McDonald tabata conta cu 32.737 restaurant riba e fecha ey.

"Nos a pasa nan na cierto momento di 2010. Un aña pasa nos tabata un tiki nan tras," e vocero di Subway a indica.

Mientras cu casi 20% di e restaurantnan di McDonald ta propiedad directo di e marca y e resto ta di frankisia, su competidor Subway ta traha solamente cu frankisia.

McDonald crea na 1955 den e suburbionan di Chicago, ta presente na 117 pais compara na e 95-nan unda cu Subaway ta funciona.

Asina tambe, McDonald ta supera su competidor compara cu e volumen di negoshinan: 24.075 miyon di dollar den 2010 compara cu 15.002 miyon.

Funda na 1965 na Bridgeport, Connecticut, na noord-oost di Merca, e cadena di Subway a construi su exito riba su sandwichnan di 6 inch y footlong.

Turkia ta cumpra avionnan di Airbus y Hong Kong di Boeing

HONG KONG - E fabricante Mericano Boeing a anuncia ayera un acuerdo di principio cu e compania Hong Kong Airlines pa e compra di 38 avion pa un prijs di 8.500 miyon dollar. Di otro banda e compania aereo Turco a encarga diestres nave for di Airbus. Boeing a bisa cu e acuerdo lo yuda e compania Asiatico desaroya su servicionan di largo distancia. E avionnan "lo mehora e capacidad di Hong Kong Airlines pa cumpli cu e demanda di e diferente mercadonan den cual nan ta opera y tambe conecta su red di distancia largo cu e demandanan local," a wordo splica den un comunicado di prensa.

"Boeing ta trahando cu Hong Kong Airlines pa finalisa e acuerdo," nan a agrega. Den caso cu sera un acuerdo, e compania Asiatico lo cumpra seis avion tipo 777, 30 Dreamliner 787-9s y dos avion 787-8, pa un total di 8.500 miyon dollar. Na mesun momento e compania aereo Turkish Airlines a ordo dies Airbus di media alcance A321 y tres di carga A330-200F, e fabricante Europeo a señala ayera den un declaracion. E prijs di catalog di e compra aki ta subi na mas o menos 1.600 miyon dollar.

E compania Turco ya a ordena 27 avion di Airbus, despues di firma contractonan na 2009 y 2010, nan a bisa den e comunicado.

"Occidente perdiendo su poder militar poco-poco"

LONDEN – E poder militar na mundo ta moviendo poco-poco for di Occidente pa paisnan manera China.

Esaki ta aparece den e rapport anual di e famoso International Institute for Strategic Studies (IISS), cu a wordo publica ayera.

Mientras cu presupuestonan di defensa di Occidente ta wordo baha of ta keda stabiel, na otro partinan di mundo e ta net lo contrario, esta cu e ta subi lihe. Finalmente esaki ta conduci inevitabelmente na, segun analistanan, cu Occidente ta perde su monopolio riba e tecnologia militar mas avansa.

E instituto ta mira tambe cu paisnan Occidental ta dirigi nan mes riba enemigonan cu di baina por wordo combati cu instrumentonan di tecnologia halto, manera Taliban na Afganistan. Door di esaki, proyectonan di defensa caro di gran escala ta keda atrasa, mientras cu paisnan grandi manera Brazil, India y China ta inverti hustamente den esakinan.

Violencia na Libia ta afecta produccion di petroleo

EL CAIRO (AP) – E produccion di crudo di e compania petrolero nacional di Libia a cay te na 90%, asina un funcionario a duna di conoce ayera.

Sirte Oil Co., subsidiario di e compania petrolero estatal situa na oost di Libia, ta produciendo casi 9.500 bari pa dia, ora cu e produccion normal ta di aproximadamente 95.000 bari diario, asina e directivo di e compania Ahmed Jerski, a duna di conoce.

E caos na oost di e pais Africano ta dañando su vital sector petrolero. Rebeldenan ta lucha contra e siguidonan di e lider Libio Moamar Kaddafi den e mas violento di e lantamentonan cu ta sacudiendo mundo Arabe.

Ta calcula cu e combatenan a reduci na menos di mita e produccion normal di Libia, cu tabata di casi 1.6 miyon di bari pa dia. E reduccion aki a causa miedo pa e suministro y aumento di prijsnan mundial di petroleo riba di 100 dollar pa bari.



BON DIA Aruba



Miyones di pisca a aparece morto den marina na California

REDONDO BEACH, California (AP) – Miyones di pisca morto a wordo haya diamars flotando banda di un compleho di waf na zuid di California.

Doñonan di e boto a lanta mainta pa topa cu un tapijt di piscanan plata chikito cu tabata rondona e veleronan, asina Staci Gabrielli, coordinador marino di haf King, na e costa di e condado di Los Angeles, a duna di conoce.

Autoridadnan di Pesca di California ta kere cu e piscanan ta anchoa y sardinchi.

E expertonan ainda mester determina kico a pasa, pero Gabrielli a bisa cu e piscanan ta parce di tabata move direccion di e mariba pa scama di e marea cora, un brote di alganan toxico cu ta sosode den forma natural pero cu por venena e piscanan of laga nan sin oxigeno.

E bientonan fuerte di madruga lo por a atrapa e piscanan den e haf, dalnan contra e muraya y nan a caba cu nan oxigeno pa cual nan a stik, asina e funcionario a bisa.

E piscanan morto tabata asina preta riba otro na algun luga cu Gabrielli a informa cu e botonan no por a sali di e waf.

Autoridadnan concerni a yega y a cuminsa coy algun di e piscanan pa test. “Nos no tin idea di kico a pasa aki,” asina e vocero Andrew Hughan a bisa. “Tin miles y miles y miles di psica”.

King Harbor ta na costa di Santa Monica Bay, mas o menos 22 miya zuidoost di downtown Los Angeles.



Merca “evaluando” uza reserva di petroleo debi na aumento di prijsnan

WASHINGTON - Merca ta “considerando” uza su reservanan strategico di petroleo mirando e aumentonan di prijs di crudo motiva pa e olanan di protesta na Medio Oriente, asina a wordo bisa door di Bill Daley, hefe di Gabinete di Cas Blanco. .

“Nos ta mirando tur e opcionnan. E tema di e reservanan ta un di esnan cu nos ta considerando. Tur e posibilidadnan ta riba mesa,” Daley a afirma den un entrevista na e canal di television NBC.

Daley ta uni su mes na Secretario di Finanza Timothy Geithner, kende a splica diahuebs cu Merca ta posee “reservanan sustancial” di petroleo pa enfrenta un eventual “problema” den e suministro, despues cu e bari di petroleo a pasa e barera di 100 dollar.

Merca ta conta cu un existencia di petroleo di 1.777,6 miyon bari, entre cual ta inclui e 727 miyon di bari di reservanan strategico.

Di otro banda, Daley, a reitera e compromiso di Merca di trata di haya un solucion multilateral den e situacion conflictivo na Libia pa e enfrentamentonan arma entre e siguidornan di e lider Libio Kaddafi y e forsanan rebelde.

“Merca y su aliadonan tin simannan papiando cu otro pa logra un esfuerso coordina pa presiona Kaddafi,” el a agrega.

“E mester ta un intento internacional. E no por wordo haci solamente door di un pais,” e hefe di Gabinete di Gobierno di Presidente Barack Obama, a duna di conoce.

Asina tambe, el a coincidi cu Secretario di Defensa Robert Gates, ora di afirma cu e creacion di un zona di exclusion aereo na Libia ta exigi e destruccion di e defensanan anti-aereo di e pais.



Timoti Geithner

“Hopi hende ta lansa expresionnan riba e zona di exclusion aereo, y ta papia di esaki manera cu e ta un videogame. Algun di esnan cu ta lansa e afirmacionnan aki no tin ni idea di loke nan ta papiando di dje,” el a splica.